



A7
習李傳聞發酵
多方評論表態



B5
甚麼導致
眼瞼乾燥

聲明

20年來，《看中國》堅持為全球讀者免費發放報紙，提供真實資訊。但是一些地區偷報現象時有發生，也有將報紙用於包裝、鋪墊等情況。特此聲明，本報只供取閱，勿做它用。請大家珍惜《看中國》報紙，如發現偷報等現象，請向本地報社舉報，感謝您的熱心幫助。

阻逃離潮 剪護照綠卡

嚴防資金外流 閉關鎖國打破「潤學」希望

◆記者邢亞男綜合報導

中共大搞清零防疫之際，一個網絡詞匯——「潤學」走紅，「潤」諧音run，意指如何離開中國並移民到發達國家的學問。在部分城市短暫解封期間，中國出現逃離潮。海關則加強了管控，多地傳出剪護照、剪綠卡，及嚴查「惡意出境」的消息。

「有錢潤就潤」

近幾個月，移民諮詢業務火熱，在北京專門承辦移民與海外留學諮詢業務的律師表示，他的事務所3月底以來營利倍增，上門諮詢的客戶不只是富豪，還有很多科技專才，受疫情影響，大家對未來看不到錢景與前景。這位律師表示，從前詢問美國EB-5簽證，也就是投資移民的案件最多，如今客戶們對美國核發的EB-1簽證最感興趣。

硅谷移民律師蔡旌明表示：「疫情緩解後，來辦理移民身分的人特別多。以前有一些辦好了L1身分的人，認為國內的發展機會多，堅持要回大陸，現在他們又回來了。」

蔡律師表示，相對於投資移民100萬~180萬的投資額度，跨國公司高管的簽證方式L1簽證，只要投資30萬~50萬就可以，而且沒有資金來源的限制。此外，L1簽證沒有最低的學歷要求，也沒有勞動條件審查，以及工資最低額的限制。「英文不好的申請者，可以過來僱人，給美國創造就業機會，移民局是歡迎的。」

蔡律師進一步說，以前L1簽證的申請材料很多，移民局對小型公司的條件審查會很嚴格，



「潤」指離開中國並移民到發達國家

現在美國移民政策有所放鬆，審批比較寬鬆，補充材料也不會要求那麼多，辦理速度也快，符合條件的申請者，3~6個月就可以辦到美國來。

「惡意出境」驟增

近日，多個視頻顯示，趁著短暫的解封，人們紛紛逃離上海。上海虹橋高鐵站，人龍綿延數公里長。有人借「逃離潮」倒賣車票。

上海鐵路公安處通報，已查處5起倒賣車票案件，其中有加價2200餘元倒賣2張火車票，還有加價3500餘元倒賣7張火車票。

對於條件更好的人群來說，他們正在以移民、留學或其他方式出國。中共指控人們離開中國是「惡意出境」，多地海關傳出剪護照，甚至剪綠卡的消息。

中國大陸一個「赴美討論」平臺傳出的聊天截圖顯示，一位媽媽持美國綠卡，陪有美國公民

身份的孩子從廣州出關，結果媽媽的綠卡被海關強行給剪了，不讓出關。一名男子從大連出關到日本，親眼看到十幾個人被剪護照。這名男子講述自己在海關被檢查手機，詳細盤問，去日本做甚麼，對日本甚麼感覺，打算待多久，最終自己靠「正能量」回答才過關。

這無異於給逃往海外的「潤學」行動投下重磅炸彈，網友驚呼，閉關鎖國真的開始了。海外媒體為此撥打了中共國家移民管理局的諮詢熱線，工作人員解釋說，「非必要出境活動」範疇包含旅遊和探親，邊檢人員這邊會進行勸阻；「必要出境」主要是出國留學、就業、商務、或者是出境就醫、參與防疫抗疫、運送救災物資等事。

一家不願具名的，在美國、中國都有辦事機構的留學機構表示，目前很難以留學之名為學生辦理護照，因為中國方面限制出行，護照管控比較嚴格。

國外防範中共 民眾受牽連

近年來，中共在國際上大搞滲透竊密，讓很多國家對前去該國的中國人日益防範。有留學生因手機有接受軍訓的照片而被外國拒絕入境的；有在微信發表反美言論，而丟掉研究生錄取資格的；有美國公民直系親屬因中共黨員身分，在美國機場被直接取消簽證，遣返中國的。

美國國會議員於本月推出了《共產黨簽證透明度法案》，要求赴美簽證申請人，報告與共產黨及中共軍方、國家安全部門等的關聯，以抵禦中共滲透美國。

北京切斷資金出逃渠道

據彭博社報導，面向外國投資人的主要債券交易平臺——中國外匯交易中心(CFETS)，已經悄悄地停止提供交易數據，以掩人耳目。中國外匯交易中心最後一次提供海外投資人的交易數據是在5月11日，當天數據顯



共和黨籍聯邦眾議員班克斯5月12日推出《共產黨簽證透明度法案》。



民眾趁解封紛紛逃離上海。圖為虹橋高鐵站。

示有大量外資淨流出。另據國際金融協會(IIF)的數據，中國3月分有175億美元資本外流，當時創下歷史新高。4月的多數時間，資本都是在流出中國。

分析稱，俄烏戰爭、美聯儲加息和中共實行嚴厲的封城防疫政策，這些因素，顯然是資本離開中國的催化劑。

今年5月伊始，中國大陸公證處，開始對投資移民申請人進行嚴格審查，對涉外投資公證文件如外國銀行帳戶、股票持有、房地產銷售等文件進行嚴格規範。一家國信公證處的公證員說，境外投資、開立銀行帳戶「現在不行」，因為有這樣一個文件，「我們也做不了，但出國工作、學習這些，都是正常辦理」。

分析認為，從目前的情況看，中國經濟持續低迷，有一定資金積累的人士，都做出了移民的安排，或把一些資金轉移到境外。所以，中共要切斷一切資金出逃的渠道。

圖片來源：機場旅客：BERTHA WANG/AFP VIA GETTY IMAGES；班克斯：GAGE SKIDMORE/WIKI/CC BY-SA；虹橋高鐵站：KEVIN FRAYER/GETTY IMAGES；馬斯克：THEO WARGO/GETTY IMAGES FOR TIME

星河地產

不管你對市場是否熟悉，
都讓你同樣放心買房。

Starriver Inc 1294 Kifer Rd, #701, Sunnyvale, CA 94086 電話: 510-366-0071

陶振華
(JASON TAO)
DRE:01869132

舊金山及灣區房屋市場專家

擁有博士學位，具有豐富商業地產與民居地產經驗。可助您作出明智的房地產投資選擇，保護您的最大投資利益，並為您提供買前售後各種服務。

東航黑匣子破譯：人為俯衝

【看中國記者楊天資綜合報導】中國東航一架滿載132人的波音737-800客機，3月21日離奇垂直墜毀於廣西梧州，至今當局還未公布遇難者名單。東航失事班機的兩個黑匣子送往美國華盛頓破譯已超過1個半月，美國《華爾街日報》5月17日引述熟悉美國初步評估事故原因的人士表示，黑匣子的數據表明，控制系統的輸入將飛機推入了致命的俯衝狀態。



美國媒體5月17日引述消息人士表示黑匣子的數據表明，控制系統的輸入將飛機推入了致命的俯衝狀態。（視頻截圖）

黑匣子調查：蓄意俯衝

《華爾街日報》英文版5月17日報導稱：一名熟悉美國官員初步評估的人士披露，通過對受損飛行數據記錄器中提取信息而進行分析得出，「飛機是按照駕駛艙裡某個人的指令行事的。」也就是說，駕駛艙內可能有人故意撞毀了這架飛機。

美國官員的初步評估包括，對從飛機受損的飛行數據記錄器中提取信息進行分析。

事故調查可能會發現以前未知的證據，從而支持或改變初步評估。消息人士披露，美國官員目前未向中國官員提供所有信息。

這名人士還表示，領導調查的中共當局，迄今尚未發現3月21日在廣西墜毀的飛機，存在任何機械或飛行控制問題，這也支持了美國官員的評估。該機型是全球航空業的主力機型，也是波音飛機家族的一員，波音飛機家族在商業飛行中一向都保持著最佳安全紀錄。

這架波音737-800客機當時

正在高空巡航，突然陷入近乎垂直下降的狀態，以極快的速度墜入山間。這幾位知情人士稱，失事飛機黑匣子的數據顯示，控制系統的輸入推動飛機進行了致命的俯衝。

知情人士表示，根據日前在東航調查中蒐集到的信息，參與調查的美國官員將注意力轉向了一名飛行員的行為。

知情人士稱，還有一種可能性是，飛機上的其他人闖入駕駛艙，故意造成墜機。

這是美國官員首次披露的初步評估。今年4月，行業刊物《李漢姆新聞與分析》(Leeham News and Analysis)報導稱，中國東

航這架飛機的飛行數據記錄器的初步讀數顯示，飛行員故意輸入了控制裝置。

事故調查機構可能需要一年或更長的時間，才能發布有關事故原因和促成因素的最終結論。此前，國際權威機構對是否是人為的蓄意導致墜機存在意見分歧。

東航MU5735航班撞上山後解體，碎片散落在樹木繁茂和崎嶇不平的山地中。搜救隊沒有發現任何倖存者。

3月底，一個消防隊員小組發現，飛機的飛行數據記錄器被埋在幾英尺深的地下，距離飛機墜毀地點約130英尺。該設備以及早些

時候發現的駕駛艙語音記錄器捕捉到的數據，預計將在幫助當局確定事故原因方面發揮重要作用。

東航否認駕駛艙入侵

東航一再否認駕駛艙入侵，該航空公司在3月25日新聞發布會聲明，中國當局表示在墜機前沒有從飛機上發送緊急代碼。

《華爾街日報》引述知情人士表示，中國當局尚未向美國同行表明他們將於何時公開傳達此調查的官方報告。中國民航總局已表示，調查的任何重大進展將即時公之於眾，但事故調查機構可能需要大約一年或更長時間，才能發布有關事

故原因和促成因素的最終結論。

根據國際航空條約，CAAC完成了關於墜機的首次調查報告。中國大陸機構沒有公布該文件，但提供了調查結果摘要，其中顯示機組人員和空中交通管制員之間的通信，在飛機下降前沒有任何異常。

東航在給《華爾街日報》的一份聲明中稱，目前還沒有證據可以確定事故涉及的飛機是否存在任何問題。該航空公司重申了其高級官員在3月分發表的聲明，稱飛行員的健康和家庭狀況良好，並補充稱，他們的財務狀況也良好。

該航空公司聲明，它對事故調查不負責，並援引了官方公告，包括中國政府4月20日發布的初步報告摘要。該摘要稱，對受損黑匣子的數據恢復和分析仍在進行中。

民航局公布初步調查報告

據法新社4月20日報導，空難飛機的兩個黑匣子是在經過幾天的搜索後發現的。中方應在事件發生後30天內向國際民用航空組織(ICAO)提交一份報告。但是在中方發布的聲明中，中國民用航空局(CAAA)沒有進一步解釋可能導致3月21日事故的原因。這是中國近30年來最嚴重的航空事故。

自由亞洲電臺質疑：據中國民航局說，在飛行前沒有報告任何異常，飛機沒有攜帶任何危險材料，也沒有發現其控制和導航設備事先有任何異常。兩個黑匣子「因撞擊而嚴重受損，對數據的分析正在繼續」，但沒有具體說明它是否打算公布完整的報告。

麥當勞全面撤出俄羅斯 希望將來重返

【看中國記者程雯綜合報導】全球快餐業巨頭之一的麥當勞5月16日證實，它正在俄羅斯出售其850家門店，這是麥當勞第一次全面撤出一個主要市場。不過，麥當勞也希望將來有朝一日能有重返俄羅斯市場的可能。商業專家表示，西方企業想避免選邊站的時代已經結束了。

美聯社報導說，麥當勞正在俄羅斯關門，這對俄羅斯來說是結束了一個樂觀的時代，並增加了俄羅斯因入侵烏克蘭而被世界拋棄的孤立感。

總部在美國芝加哥的麥當勞5月16日證實，它正在俄羅斯出售其850家門店。麥當勞表示，它將尋找一位會在俄羅斯僱用其6.2萬名員工的買家，麥當勞將繼續支付這些員工的工資，直到交易完成。

麥當勞總裁兼首席執行官克里斯·肯普欽斯基(Chris Kempczinski)在給員工的一封信中說：「有些人可能會爭辯說，提供食物並繼續僱用數以萬計的普通公民肯定是正確的做法。但不可能忽視在烏克蘭的戰爭造成的人道主義危機。」

麥當勞表示，這是該公司第一次退出或撤出一個主要市場。麥當勞計畫開始移除帶有公司名稱的金色拱門和其他符號和標誌。麥當勞表示，它還將在俄羅斯保留其商標，並在必要時採取措施強制執行。

麥當勞今年3月初曾表示，它將暫時關閉其在俄羅斯的門店，但將繼續支付員工工資。但這卻是一個代價高昂的決定。4月末，麥當勞表示，由於店面關閉，每月損失5500萬美元，還損失了價值

1億美元的庫存。

同時，麥當勞也關閉了處於戰火中的烏克蘭的108家門店，並繼續向那裡的員工支付工資。

西方公司一直在為脫離俄羅斯而苦苦掙扎，在面臨制裁的情況下暫停或關閉業務對它們的商業造成了打擊。其他的一些公司選擇至少將部分的市場保留在俄羅斯。

法國汽車製造商雷諾(Renault)16日表示，它將把其在俄羅斯汽車公司「阿夫托瓦茲」(Avtovaz)的多數股權和莫斯科的一家工廠，出售給俄羅斯——這是自俄烏戰爭開始以來外國企業在俄羅斯的首次重大國有化。

密歇根大學羅斯商學院(Ross School of Business)管理與組織學教授馬克西姆·賽奇(Maxim Sytch)表示，麥當勞和其他公司在俄羅斯業務方面，也面臨來自客

戶、員工和投資者的壓力。

賽奇說：「公司可以避免選邊站的時代已經結束，人們希望與做正確事情的公司建立聯繫。除了最大化利潤率之外，還有更多的商業和生活。」

三十多年前，柏林牆倒塌後不久，麥當勞在俄羅斯的第一家餐廳在莫斯科市中心開業。這是美國和蘇聯之間冷戰緊張局勢緩和的有力象徵，因為蘇聯在1991年解體了。

分析人士說，現在，麥當勞撤出俄羅斯，被證明是又一個新時代的象徵。

當年麥當勞進入俄羅斯市場時，賽奇就生活在俄羅斯，他還記得麥當勞開業時的興奮，他說麥當勞現在的關閉標誌著俄羅斯在逆轉重新回到蘇聯的孤立時代。

他說：「看到民主戰線多年取

得的成果，被在烏克蘭的這場殘酷的戰爭抹去，真是令人痛心。」

但是肯普欽斯基也留下了麥當勞有朝一日重返俄羅斯市場的可能性。

他在給麥當勞員工的信中寫道「無法預測未來會怎樣，但我選擇以最初將麥當勞帶到俄羅斯的精神來結束，也就是：希望。因此，讓我們不要說『再見』，而是以希望作結，就如俄羅斯本地人所願：直到我們再次見面。」

麥當勞在俄羅斯擁有84%的門店，其餘由加盟商經營。企業分析公司「全球數據」(GlobalData)的董事總經理尼爾·桑德斯(Neil Saunders)表示，麥當勞不會在俄羅斯境內授權特許經營麥當勞品牌，因此出售價可能不會接近俄羅斯入侵烏克蘭前的業務價值。

麥當勞也表示，預計在離開俄羅斯後，將獲益12億至14億美元。

戴醫生 針灸無痛正骨獨一無二



回原分筋正骨法源於峨嵋南少林第七代傳人夏雄山先生。他將伸骨縮骨法運用到按摩推拿中。1972年經戴春華先生進一步研究，發明回原分筋正骨法，施術數萬人，受益者無數。因方法奇特，療效顯著，一經治療，立竿見影。其實各種脊椎神經痛就是骨和筋粘連或骨壓迫神經造成。回原分筋法就是將兩者分離，疼痛立即消失。人們知道神農嚐百草，鮮知華佗試百針，華佗的針就有分筋的作用。戴醫生曾被應邀到紐約、奧斯汀、休斯頓、阿拉斯加、丹佛、舊金山等地為上千名患者治療過各種痛症，得到患者的一致肯定。如果明天你想去手術，不妨今天來這裏試一試。

四肢麻木、腰椎病、肩周炎、坐骨神經痛、頸椎病、網球肘、腰間盤突出 戴醫生針灸可有效改善帕絲金症狀。

回原分筋無痛正骨 保證有效!無效不收費!痛症免費諮詢

預約電話:626-321-6766

9049 E.Valley Blvd., #107 Rosemead,CA 91770

李克強密集發話 求穩就業

【看中國記者董林杉綜合報導】中共總理李克強半月內3度在會議中強調「穩就業」，最近一次是5月11日召開的國務院常務會議，李克強要求財政、貨幣政策以就業優先為導向，「穩住經濟大盤」。這顯示中國的就業形勢極為嚴峻。

香港《明報》5月13日報導，李克強近期3次談到「穩就業」的場合，分別是4月27日的國務院常務委員會會議，會中提到「決定加大穩崗促就業政策力度」，以及在5月7日的全國穩就業工作電視電話會議中做出批示，並指出「當前就業形勢複雜嚴峻」。最近一次則是5月11日的國務院常務委員會會議，李克強在會中要求「財政、貨幣政策以就業優先為導向」，「穩住經濟大盤」。

港媒引述分析人士指出，半月內三提「穩就業」，可見內地就業形勢面臨的挑戰確實不容小覷。一方面，世紀疫情與俄烏戰爭局勢進一步加劇經濟下行壓力；另一方面，內地2022屆高校畢業生規模首破千萬，預計達1076萬人，按年增167萬人；同時，今年《政府工作報告》提出要將城鎮調查失業率控制在「5.5%以內」，比去年「5.5%左右」要求更高，故中央和地方近期加緊行動應對



2019年11月，李克強在釣魚臺國賓館舉行的一次新聞發布會上。(Getty Images)

就業挑戰。

近日摩根士丹利中國首席經濟學家邢自強，在中國財富管理50人論壇「當前形勢下如何提高財政貨幣政策效能」的專題研討會上，提出中共要警惕的兩件事：一個是就業，中國現在的失業率是反季節上升，並且還可能繼續上升，邢自強還特別提到一個數據，就是中共官方公布的16至24歲青年人口的失業率，高達16%，幾乎達到歷史峰值。

二是產業鏈問題。按照中共官方數據，在疫情之前，中國經濟每年的增速幾乎是美國的兩倍以上。然而，近一年半以來，中國經濟增速放緩，其中消費尤其疲弱，但是美國當前的經濟，卻正在強勁反彈，同時，像是印度、越南等南亞、東南亞經濟體，也在崛起，呈現了「南升北降」的競爭態勢。

對此，《大紀元》刊發分析文章認為，青年失業和產業鏈轉

移，這兩大問題，其實是正中中共要害，也可能是近30年來，北京最怕的事情。

30多年前，1989年的「六四天安門事件」爆發，當時學生上街抗議中共政權，部分原因就是青年失業問題。此後，中共就開始時刻關注青年就業率以及失業人口流向。

另一個問題是產業鏈轉移，這要回溯到20多年前。2001年12月，中共加入了世界貿易組織

WTO。此後的中國，憑藉著廉價的勞動力、低廉的環境成本等因素，贏得了產業鏈，逐步成為了「世界工廠」。中共藉此贏得了連續數年的快速增長，高速增長的經濟和消費市場也吸引了資本和技術。

文章說，在中國經濟30多年的騰飛之下，隱藏了太多的人權罪惡，而那些國際資本，也正是因為有利可圖，才會對中共惡劣的人權狀態閉上雙眼。但是，中共現在要退回計畫經濟，無利可圖的資本，還會忍耐中共嗎？

然而，令經濟雪上加霜的是疫情持續蔓延。

習近平5月5日再次強調堅持「動態清零」，堅決同一切歪曲、懷疑、否定中國防疫方針政策的言行做鬥爭。中共黨內兩個領導人表述似乎有矛盾，中共總理李克強要求的為經濟發展，一直都強調政府各部門必須加大就業優先政策的實施力度，而習近平的清零政策卻嚴重的傷害到了經濟。

中共領導人對疫情指導方針矛盾，引發外界猜測。時事評論員橫河分析，習近平在捍衛中共的防疫政策，並提高到了路線鬥爭的高度，說明「黨內鬥爭激烈」，不僅是民間，黨內甚至高層對當前防疫模式都有很多異議。

習近平重提蛋糕論 意味深長

【看中國記者苗薇綜合報導】近日黨刊《求是》雜誌，刊登習近平2021年底在中共中央經濟工作會議的講話內容。習近平稱，共同富裕是要先把「蛋糕」做大做好。目前正處於中共二十大人事卡位的關鍵時刻，習近平此番言論被指意味深長。

中共黨媒新華網5月15日報導，最新一期的中共黨刊《求是》雜誌，登載了習近平署名的「正確認識和把握我國發展重大理論和實踐問題」文章。這是習近平在去年12月8日於中共中央經濟工作會議上講話的一部分。

習近平指出，實現共同富裕的目標，首先要透過全國人民共同奮鬥把「蛋糕」做大、做好，然後透過合理的制度安排，正確處理增長和分配關係，把「蛋糕」切好、分好。習近平又指，搞超出能力的「福利主義」是不可持續，必然會帶來嚴重的經濟和政治問題。

近日汪洋有可能接班李克強的傳聞不脛而走。而習近平重提

「蛋糕論」似乎與汪洋早年提出的「蛋糕論」暗合，是否有助汪洋擔任下一屆中共總理，引起關注。

外界評估，中共二十大後的總理人選，當前看來應該在汪洋、胡春華和上海市書記李強，以及重慶市委書記陳敏爾四人之間產生。但最熱門的是前三人，汪洋目前是中共七名常委之一，正國級；後面三人都是政治局委員，屬副國級。

《華爾街日報》日前報導，66歲的李克強還正嘗試在物色自己的接班人選上發揮影響力。據信息人士說，隨著習近平鞏固權力、為至少再執政五年鋪路，李克強的目標是找一位可以再起制衡作用的總理。上海市委書記李強本是習近平期望的下一任總理候選人，但上海封城亂象使李強受到黨內一些人的批評。而李克強支持的候選人，則是全國政協主席汪洋和副總理胡春華。

但鑒於中共高層內鬥激烈，政局動盪不定，究竟誰會接班李克強，目前看來仍存變數。

所謂的蛋糕論，即中共自「改

革開放」以來，當局一直以此作為創造社會財富的比喻，即蛋糕做得越大，民眾分到的蛋糕也越大，財富也就越多。

2011年，時任中共總書記的胡錦濤發表「七一講話」，不久，時任重慶市委書記薄熙來，和當時的廣東省委書記汪洋，曾就「蛋糕論」引發論戰。

在重慶主張唱紅打黑的薄熙來說，「要一邊分好蛋糕，一邊做大蛋糕」。汪洋的「廣東模式」指要先把蛋糕做大，汪洋主張經濟增長優於財富再分配，這種主張與薄熙來主張的重慶模式形成的對立。

外界輿論當時認為，雙方重提觀點各異的「蛋糕論」，實際上是針對中共十八大人事布局展開的博奕。

之後汪洋在中共十八連任政治局委員，並擔任中共國務院副總理。在2017年10月中共十九大上，汪洋擠身中共中央政治局常委，並擔任中共全國政協主席。薄熙來則在中共十八大召開之前落馬，後被判處無期徒刑。

大連三任公安局長落馬

【看中國訊】遼寧政法系統持續遭到清洗，省公安廳原副廳長、大連市公安局原局長劉樂國於5月17日被宣布接受調查。至此，大連市三任公安局長先後落馬，包括劉樂國，以及其前任王立科和繼任楊耀威。

5月17日，遼寧省紀委監委官網發布信息稱，曾任大連市公安局長、已退休三年的遼寧省公安廳原副廳長劉樂國涉嫌，嫌嚴重違紀違法，目前正接受審查調查。

公開簡歷顯示，劉樂國1957年2月出生，浸淫遼寧省公安系統長達二十多年。曾任遼寧省營口市公安局副局長、遼寧省公安廳治安總隊總隊長，以及遼寧省公安廳黨委委員、副廳長等職。2013年，劉樂國任大連市副市長、公安局黨委書記、局長，大連市政法委副書記等職，2019年退休。

據財新網報導，包括劉樂國在內，大連已有三任公安局長相繼落馬，即劉樂國的前任王立科和繼任楊耀威。

劉樂國在擔任大連市公安

局長時，接替的是後來升任江蘇省委常委、政法委書記的王立科。官方簡歷顯示，王立科於2010年4月任大連市政府副市長、市公安局局長，直至2013年3月調任江蘇。他的繼任者，正是劉樂國。

王立科已於2020年10月主動投案，次年底被以涉嫌受賄罪、行賄罪、包庇縱容黑社會性質組織罪等多種罪名提起公訴。電視專題片《零容忍》中披露，王立科是孫力軍政治團伙成員。

而劉樂國的繼任者，大連市原副市長、市公安局原局長楊耀威，已於2022年3月15日落馬。

現年60歲的楊耀威，一直在遼寧省公安系統任職，楊耀威於2012年至2015年先後擔任丹東市公安局黨委書記、局長、市公安局督察長（兼）、副市長。楊耀威從2015年至2017年擔任遼寧省公安廳黨委委員、副廳長；2017年開始擔任大連市副市長、市公安局局長至去年8月被免職。

政治投機不利 高調捧習的廣西書記尷尬了

【看中國記者董林杉綜合報導】曾在中共地方政府中率先喊出習近平二十大連任的廣西官場出現異常，傳省會南寧已經下令回收並銷毀「習思想」口袋書。有網友嘲笑，廣西書記劉寧拍馬屁倒拍在馬蹄子上了。

廣西最近一段時間對習近平的捧殺，頗令外界側目。4月17日，中共廣西黨委在全體會議上喊出文革式口號「永遠擁戴領袖、捍衛領袖、追隨領袖」，向習近平表忠。

4月19日，廣西黨委舉行新聞發布會提及，為了中共二十大，廣西黨委特別製作了一個「緊跟領袖」的電視專題片，以表達「對習近平總書記的感恩之心」等。

4月22日，廣西壯族自治區



近日廣西官場先是高調肉麻捧習，但後又蹣跚撤回。(Getty Images)

代表選舉，在廣西參選的習近平獲得全票同意，當選廣西的二十大代表。會議稱這是充分體現了5700萬廣西各族幹部群眾對習近平的衷心愛戴。

此外，廣西又發起一波「習思想」口袋書的宣傳，在官網發布各種群眾手持口袋書擺拍的照片。

這本被外界視為「毛語錄」重現的口袋書，名為「習近平新時

代中國特色社會主義思想『大家學』系列」，由中共南寧市委宣傳部編印。廣西南寧官媒稱，「口袋書」將不定期編發給全市各級黨組織，「發放到千家萬戶」，作為各級宣講團、基層黨組織、鄉村振興工作隊、大眾宣講員和《緊跟偉大復興領航人》的宣講教材。

港媒披露說，去年10月擔任廣西黨委書記的劉寧，是捧習的操盤手。4月12日起，劉寧還以廣西黨委的名義推出6集電視專題片《緊跟偉大復興領航人》。

海外有質疑聲音指，如果習近平果真像官方吹捧的那樣神乎其神，還需要不斷地讓人們去信賴、忠誠、捍衛嗎？

也有分析認為，廣西當局的上述行動顯然來自中共高層，甚

至是習近平本人的授意，然而，造神運動似乎將習近平推到一個尷尬境地，來自黨內外的反對聲更是此起彼伏。

5月11日傳出信息指，廣西省會南寧已經下令回收並銷毀「習思想」口袋書。有網民還爆料稱，廣西政府官網上「習思想大家學」的照片和報導都已經被刪除了。於此同時，就連《緊跟偉大復興領航人》宣傳片，在廣西政府官網也已經搜索不到。

有分析認為，廣西地方當局突然這樣做，可能是下面人見到內鬥激烈，未來走向不定，因此見風使舵趕緊剎車自保；還有一個可能是反習派系掌握文宣和地方派系，有意遏制對習的個人崇拜。

悉尼科技大學的中國問題專家馮崇義表示，誰坐在那個位置上，如果他想去搞個人專權、個人崇拜，中共黨內是沒有正常機制可以抵擋他的。

劉鶴再給馬雲們吃「定心丸」

【看中國記者李正鑫綜合報導】5月17日，中國國務院副總理劉鶴表示，支持平臺經濟民營經濟持續發展。北京當局以「監管」為名打擊科技和互聯網公司，以阿里巴巴集團創辦人馬雲為代表的企業家們財富大幅蒸發，但現在經濟掉頭向下，當局又放鬆管制。

根據中國官媒央視5月17日報導，全國政協在北京召開「推動數字經濟持續健康發展」專題協商會，全國政協副主席張慶黎主持會議，中國國務院副總理劉鶴，和全國政協主席汪洋出席會議並講話。

劉鶴說，全球數字經濟正呈現智能化、量子化、跨界融合等新特徵，要努力適應數字經濟帶來的全方位變革，打好關鍵核心技术攻堅戰，支持平臺經濟、民營經濟持續健康發展，處理好政府和市場關係，支持數字企業在國內外資本市場上市，以開放促競爭，以競爭促創新。

平臺經濟是指科技與互聯網平臺，包括用於進行在線商務的平臺，這是數字經濟的一個主要驅動力。

近百位全國政協委員參加會議，140多位委員通過委員履職平臺發表意見。央視播出的會議畫面顯示，中國搜索引擎百度的創辦人李彥宏，和奇虎360的創辦人周鴻禛等人出席了會議。會議消息傳出後，在香港和美國上市的中國科技與互聯網公司的股票均上漲。



劉鶴表示，支持平臺經濟民營經濟持續發展。(Getty Images)

路透社點評該次會議認為，劉鶴一直站在代表政府努力安撫私營企業的最前沿。北京當局試圖控制一系列私營企業，並彌合威脅中共統治合法性的日益擴大的貧富差距。但是，對電子商務、教育培訓和房地產行業的限制造成了經濟損失。

特別是因疫情而封城的影響下，對經濟造成了更深遠的傷害。

5月17日，中國國家發展改革委員會（發改委）召開5月新聞發布會。發言人孟瑋在會上表示，總的來看，中國經濟發展環境的複雜性、嚴峻性和不確定性上

升，經濟新的下行壓力有所加大。

5月16日，根據中國國家統計局公布的數據顯示，中國4月社會消費品零售總額同比下降11.1%，遠低於前值（下降3.5%）和預期（下降5.4%）；全國規模以上工業增加值同比意外下降2.9%，前值和預期則是各增長5.0%和1.0%；全國服務業生產指數同比下降6.1%。

有估算認為，在採取嚴格封城措施的上海市，零售業銷售額的下滑達到40%。

中國4月主要經濟數據全線大幅下滑，多項指標更陷入負增長境地，突顯中共因疫情而採取

封城等措施而付出的巨大代價。

中國經濟下行的速度加快，北京當局也因此希望私營企業出力。

中共政治局4月29日召開會議，分析研究當前經濟形勢和經濟工作，中共總書記習近平主持會議，表示要加大宏觀政策調節力度，穩住經濟，保持資本市場平穩運行。防止各類「黑天鵝」、「灰犀牛」事件發生。

會議提及，「經濟發展環境的複雜性、嚴峻性、不確定性上升」，並特別提出「穩增長、穩就業、穩物價」面臨新挑戰。

會議還表示，發布平臺經濟

發展的具體措施。「要促進平臺經濟健康發展，完成平臺經濟專項整改，實施常態化監管，頒布支持平臺經濟規範健康發展的具體措施」。

據官媒《中國證券報》報導，申萬宏源證券首席策略分析師王勝認為，政治局會議明確表態，「支持」這一提法尤其重要，亮明了中央態度，表明引導平臺經濟發展的政策將進一步明確。

對於資本市場而言，這一重要信息，也有望給境內外投資者吃下「定心丸」。

另據《南華早報》報導，消息人士表示，北京當局向科技與互聯網公司傳達的關鍵信息，是希望它們成長壯大，並支持因疫情封控而重傷的經濟。

Natixis駐香港高級經濟學家Gary Ng此前對路透社表示，打擊平臺經濟，以及打壓房地產行業的反壟斷措施，最終可能會捲土重來。「但在短期內，由於增長壓力和清零政策，需要在打擊與經濟增長之間進行權衡」。

北京當局近年發動「監管」風暴，以及促進「共同富裕」計畫，一些知名企業家、公司創辦人選擇退出公司管理。

中國大型互聯網企業高管紛紛「隱退」。2019年9月，馬雲卸任阿里巴巴董事局主席，開啟互聯網大佬退休先河。

馬雲正式退休時55歲，張一鳴卸任字節跳動CEO僅38歲，黃崢卸任拼多多CEO才41歲，劉強東2020年4月卸任京東主體營運公司高管時47歲。

首購降房貸利率能否挽救樓市

【看中國記者丁曉雨綜合報導】5月16日，中國國家統計局發布了2022年1~4月全國房地產開發投資和銷售情況。中國商品房均價跌破萬元大關。官方15日釋出首購降房貸利率等利多措施，但專家仍認為搶救樓市的效果有限。



(Getty Images)

今年以來，累計已有134個城市，共頒布了231次樓市紓困政策，但樓市非但未見反彈，反而日漸沉底。中國央行、銀保監會迫不得已再次出手救市。

5月15日，中國央行、銀保監會發布〈關於調整差別化住房信貸政策有關問題的通知〉，其中稱：貸款購買普通自住住房的居民家庭，首套住房商業性個人住房貸款利率下限調整為不低於相應期限貸款市場報價利率減20個基點。按照目前5年期LPR利率4.6%計算，首套房貸利率最低可為4.4%。

分析人士認為，除監管壓力仍在外，疫情不確定性所帶來的大規模城市封控措施，使房地產前景更加黯淡。官方釋出首購降房貸利率等措施，仍難振興低迷的房市。

路透社引述野村首席中國經濟學家盧婷意見指出，由於目前還看不到全面重新開放的跡象，小幅下調貸款利率對於潛在首次購房者幾乎沒有誘因，正面積極成效很有限，關鍵仍在於北京嚴苛的防疫措施未見盡頭、失業率上升、收入減少、前景信心缺乏等，這些因素都導致了新房銷售下跌。

有購房者表示，身邊很多人最近都放棄了購房計畫，即便首套房貸款利率略有下調，但樓市的黃金週期再也回不來了。因為很多人「收入流水減少，無力承擔貸款，即便每個月月供少掉幾百塊，那也是杯水車薪」。

中國青年失業率創新高

【看中國記者李正鑫綜合報導】4月，中國各項官方經濟數據大幅下滑，特別是青年失業率飆升至18%，就業難題突顯。

5月16日，中國國家統計局公布的數據顯示，4月調查失業率上升至6.1%，創2020年3月以來新高。青年失業最為嚴峻，16~24歲年齡段的青年人群失業率衝上18.2%，創有統計記錄以來最高。

接下來，即將進入畢業季，中國青年失業情況恐將更為嚴重。根據統計，2022年應屆畢業生有1076萬人，但中國人民大學就業研究所調查，只有46.7%應屆畢業生拿到應聘資格，等於有一半的人畢業即失業，為了爭取職位，55%應屆畢業生降低薪資期望。

值得注意的是，每年官方只統計高校畢業生，其中不包

括數百萬的中專、職高和技校等中等教育應屆畢業生。

例如，在2000年，出生人口1771萬，今年高校畢業生1076萬人，除去死亡等因素，仍有數百萬需要就業。

特別是官方所說的靈活就業人群，沒有被納入失業統計。

官媒《中國青年報》此前發文稱，送外賣代表的是靈活就業、三產就業。這引起民憤，認為官方掩蓋就業難，想將年輕人求職無門下的「靈活就業」合理化，是推卸責任的手法。

「靈活就業」一詞見於中國官方文件，實際上就是自由職業者或半失業的代名詞。由於中國2年來受疫情影響，眾多企業倒閉、裁員，不少人因就業不易，轉而投入網約車、送外賣等自由職業，而官方不斷粉飾失業的真實情況。

外資出逃 北京停止提供交易數據

【看中國記者李正鑫綜合報導】俄烏戰爭、美聯儲加息和北京當局實行嚴厲的封城防疫政策，均讓外資大幅出逃，而當局悄悄地停止提供交易數據掩人耳目。

面向外國投資人的主要債券交易平臺——中國外匯交易中心(CFETS)，其已經悄悄地停止提供交易數據，這加劇了外界對於中國大量資本外流之後，債券市場資金流動透明度降低的擔憂。

中國外匯交易中心暨全國銀行間同業拆借中心，為中國央行直屬事業單位。

根據彭博社報導，知情人士稱，中國外匯交易中心最後一次提供海外投資人的交易數據是在5月11日，當天數據顯示有大量外資淨流出。

據知情人士稱，這些數據通



(Adobe Stock)

常會在交易日隔天更新，目前不清楚為甚麼中國外匯交易中心停止發布，也沒有跡象顯示此舉是暫時，還是與上海的封鎖有關係。知情人士補充，目前只有中國國內的機構客戶才有數據。

根據報導指出，雖然北京當局近年來採取措施，來改善外國投資人進入中國債券和股票市場的狀況，但外國投資人長期一直對北京官方經濟數據和其他數據的可靠性質疑，而在經濟和金融

市場動盪之際，這種擔憂往往也會加劇。

在4月，多數時間資本都是在流出中國。另據國際金融協會(IIF)的數據，中國3月更是見證了價值175億美元的資本外流，當時創下歷史新高。IIF並稱這種國際投資者的資本外逃是史無前例的，在此期間其他新興市場並沒有類似的資金外流，而流出中國的資金包括112億美元的債券，其餘則是股票。

牛津大學中國中心助理、瑞銀前首席經濟學家喬治馬格努斯(George Magnus)此前表示，北京對俄羅斯入侵烏克蘭的支持，顯然是資本離開中國的催化劑。

美聯儲加息和北京當局嚴厲的封城防疫政策，則是另外兩個嚇跑廣大投資者的重要因素。

財經簡訊

英國通貨膨脹率升至40年來最高

【看中國訊】英國國家統計局公布的數據顯示，因能源價格高漲，英國今年4月通貨膨脹率升至9%，創下了40年以來最高紀錄。

在截至今年4月的過去12個月中，英國通脹率從今年3月的7%躍升至9%。這是自1982年來官方開始估算這項數據以來的最高水準。其中，75%的因素是來自電費、天然氣費用上漲。

因俄烏戰爭導致全球能源和糧食價格上漲，從而也推動生活成本大幅上漲，預計英國今年通貨膨脹率將繼續上升。但薪資漲幅卻跟不上通脹速度。

美國4月零售銷售數據強勁增長

【看中國訊】美國4月零售銷售強勁增長，原因是消費者在供應改善的情況下購買汽車，並經常光顧餐館，為第二季度經濟提供了強大的推動力。

5月17日，美國商務部的數據表明，儘管通脹居高不下，但需求依然強勁，並緩解了研究機構對經濟正步入衰退的擔憂。隨著公司增加招聘和民眾在疫情期間積累的大量儲蓄，上漲的工資正在支撐增加的支出。消費者也在增加他們對信用卡的使用。

4月零售額增長0.9%，3月數據被上調，顯示銷售額增長1.4%。4月零售增長反映了強勁需求和較高價格，符合預期。

欲加入北約 芬蘭瑞典提申請

歐安環境不再有「中間地帶」 不在北約保護下 就只能單獨應對威脅

【看中國記者萬厚德綜合報導】始終堅守軍事不結盟政策的芬蘭及瑞典，因著俄羅斯對烏克蘭所發動的戰爭，於這個月在議會的絕對多數下決定改弦易轍加入北約，並於18日在北大西洋公約組織（NATO）總部，正式提出加入申請。普京的反應則是出奇的平靜，認為加入不是威脅；但同屬北約成員的土耳其，卻是出人意料的表達了反對的態度。



芬蘭與瑞典於18日在北大西洋公約組織（NATO）總部，正式提出加入申請。（Getty Images）

芬瑞打破不結盟政策

芬蘭總理馬林（Sanna Marin）和總統尼尼斯托（Sauli Niinistö），於15日聯合宣布將申入北約，當天即向國會提交議案，強調「我們的安全環境已在根本上發生變化，俄羅斯是唯一對歐洲安全造成威脅，且此刻公開發動侵略戰爭的國家」。芬蘭國會翌日展開馬拉松式辯論，200席議員中有188人投票贊成申請加入北約，這也是芬蘭逾75年軍事不結盟政策的戲劇性轉變。

瑞典首相安德松（Magdalena Andersson）16日也表示將跟進芬蘭遞交申請。雙方並於18日聯袂在北大西洋公約組織（NATO）總部，正式提出加入申請，就此啟動一項預計僅將耗費數週的加入程序。此項宣示，也打破了瑞典200年來的軍事不結盟定位。瑞典的不結盟原則可以追溯到19世紀，在1814年對挪威戰爭結束後，瑞典長期沒有介入戰事，即便二戰期間也沒有加入同盟國或軸心國，冷戰時期，瑞典將軍事不結盟的低調外交政策，與培植國防實力的安全政策相互結合，被視為國際間的緩衝空間。

普京：加入不是威脅

芬蘭總統尼尼斯托透露，日

前他在電話中告知芬蘭有意加入北約時，普京態度「冷靜」的令人驚訝。俄羅斯總統普京隨後於16日表示，俄國不會將芬蘭和瑞典加入北約視為威脅，但若北約開始加強瑞典與芬蘭的軍事基礎設施，俄國將採取「軍事技術措施」做出回應。而瑞典安德松日前也曾強調，將向北約表達不願在境內部署核武及外國永久軍事基地的想法。安德松所屬的「社會民主黨」、最大在野黨「溫和黨」、第三大黨「瑞典民主黨」均表支持。反對的「左派黨」認為，瑞典繼續支援烏克蘭、抵制俄羅斯才是要務，而非申請加入北約。

據中央社報導，克里姆林宮十分關注芬、瑞兩國申請加入北約。俄國副外交部長雷雅布可夫表示，兩國加入北約是個錯誤，將產生深遠影響，「此事將導致軍事緊張上升、可預測性降低。」美國國防部發言人科比，15日接受英國廣播公司訪問時，被問及一旦芬、瑞兩國在申請入盟期間遭

到俄國攻擊，美國是否會派兵應援？他答道，這兩國都擁有現代化軍隊，且與美國關係密切，美國可在必要時提供額外支援。

由於芬、瑞兩國軍隊均與北約有著良好的整合關係，相信會是申請案可快速進行的條件之一；而芬、瑞兩國在目睹俄羅斯以鐵蹄蹂躪烏克蘭的殘酷入侵後，應是清楚明瞭，歐洲安全環境不再有「中間地帶」，若不能處在北約保護傘下，就只能單獨應對俄國武力威脅。

土耳其制肘

當芬、瑞兩國提出加盟北約後，立即獲得北約美、英、德、法等大多數成員國的支持，唯獨土耳其例外。

土耳其總統埃爾多安13日一反之前電話中對瑞典總統的支持承諾表示，自己對芬蘭和瑞典加入北約不持「正面意見」，原因是這兩個北歐國家接納庫德族「恐怖組織」。

由於土耳其將「庫德工人黨」（PKK）視為恐怖組織，瑞典和芬蘭皆對庫德工人黨較為寬容，國會中也不乏庫德裔議員，這也讓埃爾多安大為惱火。而過去土耳其在鄰國敘利亞動武後，瑞典自2019年便暫停對土國軍售，這更讓埃爾多安無法接受。他直言，瑞典和芬蘭的代表團不需為說服土耳其而費心。

土耳其總統外交顧問卡林14日澄清，土國並沒有「把話說死」，純粹只是提出有關土國對國家安全的疑慮，強調瑞典至少必須先遏止PKK在他們國家之中存在和活動，待觀察事態發展後再做定奪。不過卡林沒有說的，卻是埃爾多安最耿耿於懷的，就是近年因採購俄製S-400防空系統與美國鬧僵，甚至被踢出F-35戰機匿蹤計畫，重創土國未來戰力和軍工發展。對此，媒體分析指出，由於土耳其長期以來贊成北約擴張，也從未破壞過成員國的共識，雖然在PKK問題上或許

不會獲得讓步，但只要摸透埃爾多安的心結，事情並非沒有轉圜餘地。

土耳其是北約30個成員國之一，也擁有該組織第2大規模的軍隊。根據北約規則，任何加入北約的申請，都必須獲得成員國間一致的同意。

改變歐洲整體軍事結構

芬、瑞的加盟，可以說是改變了整體歐洲的軍事結構，這可能是普京始料未及，能以「冷靜」掩飾。在可充分整合的強大軍事力量加盟後，擅長極地作戰的芬、瑞部隊無疑將填補了北約防禦的巨大缺口，強化了北約的北翼軍事防務，也加強了俄羅斯最近一直在窺探的波羅的海大島哥得蘭島的安全，波羅的海的安全和穩定將得到很大的改善；同時還對當前最為西方與俄羅斯爭鋒的北極掌控權，取得關鍵性的影響力。不過普京的冷靜只是一時，俄外長拉夫羅夫已率先表明，俄羅斯將接受各方的挑戰。分析指出，北約的東擴被視為烏俄戰爭的導火索之一，而兩國的加盟，無疑讓北約與俄羅斯的邊界，在芬蘭這端擴張了1340公里，這將讓克里姆林宮更為震驚和憤怒。

BBC認為，當普京威脅要採取「軍事技術措施」來回應這一問題時，人們普遍認為會有兩種可能性，其一是俄軍部隊和導彈將靠近西部部署來鞏固自己的邊界；其二是有可能加強對斯堪的納維亞半島的網絡攻擊。

普京曾多次以年輕時所做的實驗暗示，被逼到牆角的老鼠，絕對會做出反擊。俄羅斯已在14日中斷了對芬蘭的供電，雖在比例上僅占9%，但可以預期的是，在未來這幾個月，斯堪的納維亞半島或將不勝其擾。

馬里烏波爾亞速鋼鐵廠保衛任務結束

【看中國記者聞天清綜合報導】烏克蘭16日與俄軍達成協議進行馬里烏波爾亞速鋼鐵廠撤離，首批211人及53名重傷者，分別送往俄控區及醫院進行治療，未來再透過換俘程序讓他們返回家鄉，不過目前廠區內仍有約600名士兵。

這些馬里烏波爾的最後一批人17日被帶到俄羅斯，他們可能

將面臨「納粹戰犯」的審判。此外，烏克蘭表示，一些戰鬥人員仍然被困在鋼鐵廠，營救他們的努力正在繼續。

此前，據俄羅斯衛星通訊社報導，5月17日，俄羅斯國防部發言人科納申科夫少將宣布，馬里烏波爾亞速鋼鐵廠內「亞速營」（Azov Battalion）民族主義武裝分子，與烏克蘭軍人有265人已經放下武器投降。

科納申科夫說：「昨天被困在馬里烏波爾亞速鋼鐵廠的『亞速營』民族主義武裝分子和烏軍人開始投降。過去一晝夜，265名武裝分子放下武器投降，其中包括51名重傷人員。所有需要醫療幫助的人員，都被送往頓涅茨克市醫院接受治療。」

5月16日，俄羅斯國防部稱，已與在亞速鋼鐵廠的烏克蘭軍人達成協議，傷員將被送到頓涅茨

克人民共和國境內醫院進行治療。

英國路透社報導，隨著俄烏戰爭中最激烈的圍攻接近尾聲，在俄羅斯軍隊用火炮持續攻擊馬里烏波爾亞速鋼鐵廠（Azovstal）數週後，烏克蘭守軍決定投降。亞速鋼鐵廠，這座前蘇聯時期建造的巨大工廠，擁有迷宮般的地下掩體和隧道，據稱可以抵禦核武攻擊。鋼鐵廠內有數百名烏克蘭人，其中大多數是亞速營軍人。

據親俄羅斯的武裝部隊發布視頻畫面顯示，武裝軍人30多人將烏克蘭受傷士兵抬出亞速鋼鐵廠，大約12輛公共汽車將這些士兵送往新亞速夫斯克（Novoazovsk）。

俄羅斯官方表示，亞速營是烏克蘭激進反俄羅斯的民族主義武裝力量。克里姆林宮發言人佩斯科夫稱，俄羅斯總統普京已經承諾，將以國際法來對待這些武裝分子。

5月17日凌晨，烏克蘭軍方指揮部宣稱，烏軍隊保衛亞速鋼鐵廠的任務已經結束。

美國歷史英語教學
美國公民考試
6片教學DVD及書全套教材共25課
丁慧 李仁德



公民入籍福音

省時 省錢 一冊在手自己輕鬆搞定

實用教學 共兩冊(書+DVD)

考公民，難嗎？
一冊在手，讓不懂英文的您，經過三十個課時閱讀，用最簡單的詞句，讓您輕鬆學習美國歷史及美國社會體系，讓您一次成功通過入籍考試！

案例告訴你答案！
我是陳女士，45歲，不懂英文，急于入籍！正犯愁的時候，經朋友介紹買了這套材料，我每天用心觀看考公民光碟內容。預約時間到了之後，面談時居然能全部回答移民官提出全部問題，順利入籍！我的律師簡直都不敢相信！真誠向大家推薦此書和光碟，希望大家都能順利入籍，心想事成！

銷售地址：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780
銷售熱線：408-823-5153



農民種地辦通行證被拒

【看中國記者李木子綜合報導】近日，河北省邯鄲市磁縣一位農民，一百多畝地到了播種期，因當局防疫封控，農民給縣官在網絡上留言問「是否可以給辦理通行證」，官方很快回覆：「民眾必須做到足不出戶」，並希望農民理解。引發網民熱議。

5月16日，據《第一財經日報》微博消息，5月14日，一位網民在人民網向河北省邯鄲市磁縣縣委書記留言：「我是住在磁縣鴻翔家園的一位家庭農場主，我在岳城村承包著一百多畝地，現正值灌漿的管理期，也是春玉米的播種期，我想問一下咱縣是否可以給辦理通行證。」

5月15日，河北省邯鄲市磁縣縣委辦公室社情民意辦回覆稱：「您反映的問題我們感同身受，但是目前我縣正處在疫情防控的關鍵時刻，按照疫情防控要求，全縣全域必須保持靜默狀態，民眾必須做到足不出戶。目前還不能辦理通行證。保持靜默、足不出戶就是為了盡最大努力，盡快將病毒傳播鏈斬斷，就是為了盡快將病毒撲滅，盡快恢復正常生產生活。還希望您及其他農民朋友多理解。」

河北農民因想種地申請通行證一事被拒後，引發網民很大反響。網友紛紛留言：「錯過了耕種時期



中國農民 (Steve Evans/WIKI/CC BY-SA)

就很有可能顆粒無收，政府不知道這一點？」「就是要耗盡積蓄，讓人挨餓。」「我是真看到了大煉鋼鐵的影子了。」「人誤地一時，地誤人一年。懂這個道理嗎？」

值得一提的是，河北省邯鄲市自5月1日以來僅新增本土感染者5例，而邯鄲市磁縣是低風險區，已在9日封城。據聯合早報中文網17日報導，5月9日，仍為低風

險地區的河北磁縣就發布通知，決定從當日起全縣實行封控管理，進行預防性全員核酸檢測工作，封控範圍為磁縣全域。封控期間全縣保持靜默狀態。而磁縣目前仍是低風險地區。

中國春耕期間，當局以防疫為由不允許農民種地還不只是河北省。網傳視頻中一位農民在農田裡種地時被警察強行帶走，警察還訓

斥說：「違反政府在緊急狀態下發布的命令，怎麼一直不聽勸。」

另一則視頻中，東北一位70多歲的老農民，在田間和警察據理力爭說：「我70多歲種地那麼容易嗎？你說你們抓，你抓誰？我們都是種地的，都是老百姓，誰也沒犯法。」另有農民說：「合法的公民你抓啥呀？」老農民說：「這也太氣人啦！我們想種地錯了嗎？」



英國女王 (Getty Images)

英國女王現身 視察新地鐵線

【看中國訊】近期很少出席公共活動的英國女王伊麗莎白二世 (Queen Elizabeth II)，17日驚喜現身，視察以她為名、通車在即的倫敦最新地鐵路線。

中央社援引法新社報導，現年96歲的女王17日前往倫敦帕丁頓車站 (Paddington Station)。女王身穿黃色羊毛大衣，戴著有花飾的帽子，滿面笑容地乘坐電梯下樓來到月臺，與兒子愛德華王子 (Prince Edward) 會合，參觀新的「伊麗莎白線」。新的「伊麗莎白線」(Elizabeth line)，將於5月24日部分向公眾開放。該地鐵線原定於2018年開通，但因施工和複雜的訊號系統問題而推遲至今。

上海分階段解封 民眾紛紛離開

【看中國記者盧乙欣綜合報導】上海在封城一個多月後，部分區域近日宣布清零解封，虹橋火車站隨即上演逃亡潮，大批民眾帶著行李排隊進入火車站。排隊人潮綿延數公里。

網上日前出現一段視頻，展現了上海虹橋火車站人滿為患的畫面。一大早，天空灰濛濛的，上海虹橋火車站出現了大批民眾，排著隊緩緩進入車站。在隊伍中，許多人身穿白色防護服，臉上戴著防護面具，一旁則有一名同樣身穿防護服的「大白」在站崗。

有網友質疑說：「坐火車能逃出生天嗎？」、「無路可逃，全是紅土。」另有網友認為：「離開震中也是好的。」雖然民眾想趁稍微解封時，趕緊逃離，但由於上海公共交通全部停擺，導致不少人只能步行到火車站或機場。

據推特流傳的視頻顯示，為了離開上海，一位河南小夥子手推著一個箱子，肩扛著一個大箱子，堅持徒步兩天前往虹橋機場買機票回家。網友看了留言表示：「說不出來的苦。」、「但凡有點活路，兄弟都不會這樣做，老鄉注意安全，保護好自己。」另有視頻顯示，為了逃離上海，「上海高架橋上，小姐姐一個人步行到虹橋機場，推著個行李箱。」

紐約大遊行 4千人齊聚曼哈頓

【看中國記者張正、柳笛採訪報導】2022年5月13日，是法輪大法弘傳世界30週年紀念日，也是法輪大法創始人李洪志先生71歲華誕，同時也是第23屆世界法輪大法日。目前法輪大法傳遍世界一百多個國家，億萬人身心受益。這天，4千名法輪功人士在紐約曼哈頓舉行盛大遊行，慶祝這個特殊的日子，也表達他們對李洪志先生的感激之情。



慶祝5.13，紐約舉行盛大遊行。(看中國攝影)

看了神韻藝術團的演出後，開始了她在法輪大法中的修煉。她說，今天我們偉大師父的生日，我來參加今天的遊行慶祝活動，感到很高興。她表示，師父給了我們一個健康的身體，教我們按照真、善、忍生活，我努力按照師父的教誨去做。現在我的家庭生活比以前更安寧、快樂。這個世界需要真、善、忍。人類按照真、善、忍去生活，就沒有戰爭，就可以安寧。

她認為，這麼好的對人類有益的修煉方法，在中國卻受到中共的非常嚴重的迫害。這是不能被接受的。所以我們要反迫害。讓更多的人們知道真相。她表示，她經常參

加法輪功的活動，就是要制止中共迫害法輪功。

法輪功人士奧利弗 (Oliver) 是加拿大人，是一名房地產商。在1997年就開始修煉。他說，修煉之後，自己的心靈得到淨化，時常可以保持一個平靜的心態去面對人與人之間的矛盾，不受外界的干擾而煩躁。他說，法輪功反迫害，反的是中共這個壞東西。不是反對中國人，也不是反對那些受騙參與迫害的中國警察，實際上，他們也是受中共毒害的人。所以，大法弟子在反迫害中，一直在告訴人們真相。就是為了救人，包括救這些可以救的警察。

法輪功人士塞爾希 (Serhiy) 來自烏克蘭，是一名軟體工程師，在紐約一個公司工作，他是2014年開始修煉的。

他說，通過修煉，找回了自己的本性，知道了人生的真正意義，不是擁有多少財富，而是要善待別人，為別人著想，回歸人類的傳統價值。他說，他對中共迫害法輪功的那一套邪惡東西有明確的認識，中共對全世界都是一種禍害。所以

一定要反迫害。

遊客羅恩 (Rone) 來自荷蘭，看到遊行，他很高興。他說，這個遊行很好看，音樂也很動聽。法輪功信仰的真、善、忍很好。這個世界有了真善忍，人們才能更好的生活，世界才能變得更好。

德布拉 (Debura) 是一名退休教師，她說，每個人都應當有信仰自由，中共對法輪功的迫害是應當受到譴責的。我支持法輪功反迫害。她表示，真、善、忍這個理念每個人都應該遵循。沒有真、善、忍。這個世界就不得安寧。

歐爾 (Ower) 在紐約一家出版社工作，他說，中共反對真、善、忍這個理念，這是它的本性。它從來就是反對好的信仰的。法輪功反迫害做得對。卡洛斯 (Carlos) 在紐約工作，他說，這個世界太需要真、善、忍了。

5月13日是工作日，天氣由陰轉晴，法輪功人士的遊行也引來不少聯合國官員、在曼哈頓上班的主流人士、紐約當地民眾以及來自世界各地的遊人觀看。遊行隊伍延綿數英里，歷時2個多小時結束。

CNN駐中國記者記錄曲折返家路

【看中國記者楊天姿綜合報導】美國有線電視新聞網 CNN 派駐中國的記者大衛·卡佛 (David Culver) 近日離開上海，他回到美國後分享這段旅行，他說搭上飛機如釋重負，心裡卻浮現「一點倖存者的內疚感」。上海封城已長達一個半月，美國 CNN 駐中國特派記者卡佛也忍受了超過50天失去自由的日子，直到最近幾天才終於順利搭機返美。卡佛在 CNN 節目上與主播安德森·古柏 (Anderson Cooper) 對談，證實封城措施的嚴格，一人確診整棟公寓的人都要被強制帶往隔離中心。

CNN 網站5月13日刊登卡佛的文章與照片，分享他在經歷上海50多天高壓封城之後，克服重重關卡，帶著一隻寵物狗搭

上飛機離開的歷程。卡佛在文章中談到，在機場與跟他一樣準備離開中國的幾名外國人交談，有人在上海居住5年、7年甚至10年，得到一個相同的結論：「在這座中國金融門戶，無論投入了多少時間都已經不重要，現在是設下停止點，離開的時候。」

卡佛回顧，自己經歷了複雜的流程才取得這一張離開上海的單程機票，期間獲得了美國領事館的協助，取得社區官員的同意，在僅有的航班之中買到機票，特別是他還帶了一隻狗。最重要的是，他必須向社區官員保證，他一旦離開了就再也不會回來。卡佛說：「離開上海是一次只有一個機會，且單向的旅程。」「在過去50天我沒有很多自由。」「我們大多關在家，

社區核酸檢測，檢測再檢測，其中還有居家快篩，我做了滿多快篩的。」卡佛在前往機場的路上，拍下了上海的荒涼街景，塑膠繩圍起來的人行道、用鐵鏈鎖起來的商家與餐廳。卡佛搭乘由上海當局指派的防疫車，在檢查哨出示美國大使館給予的證明，終於抵達機場。

卡佛在影音報導中，穿插了50多天高壓封城下反抗與衝突的畫面，坐在飛機上的他說：「這些混亂、絕望與衝突好像真的離我遠去。」文章結尾，卡佛說，在這班飛往阿姆斯特丹的機上，同機乘客幾乎都對離開中國抱著感恩的心，每個人都有一段「逃難故事」。

這是卡佛2年半以來第一次離開中國。他在上海的魔幻駐點生活結束了，但許多上海民眾還沒有。

「天選之人」為何沒有染疫？

【看中國記者楊天姿綜合報導】疫情肆虐已邁入第3年，在英、美等國從未感染過的民眾已是少數。這些外界眼中的「天選之人」為何能躲過病毒？

根據英國《哈芬登郵報》報導，2021年底席捲全球的 Omicron 病毒，在英國造成大流行，英國國家統計局資料顯示，每10個人中就有9人確診，但卻有10%英國人完全未受病毒影響。越來越多的證據顯示，這些「天選之人」天生就對病毒有抵抗力。美國的護理師貝文 (Bevin Strickland) 是其中的一個。

現年49歲的貝文，自2020年4月起就在紐約皇后區一間醫院當志願護理師。當時因為要處理大量病患，她經常不戴口罩工

作。但是她不僅在每週進行篩檢時都從未呈現陽性反應，直到志願服務結束再度進行抗體測試，也沒有發現過去有染疫的跡象。

這些「天選之人」為何不被感染？英國《哈芬登郵報》報導指出，布朗大學公共學院流行病學教授詹妮弗 (Jennifer Nuzzo) 推測出3個可能原因：「部分人鼻腔、喉嚨和肺部本身與病毒結合的受體較少，使病毒難以侵入」、「部分人先前已接觸過類似病毒環境以至於產生抗體」，或是「天生遺傳基因就讓他們擁有能抵抗 COVID-19 的免疫系統」。

目前這些「天選之人」已經引起了歐美科學界的好奇。有專家開始挑選一些「天選之人」，尋找他們不被感染的確切原因。

習李傳聞發酵 多方評論表態

文 | 簡易
圖 | Getty Images

最近有關習近平、李克強的系列傳聞，在網絡上掀起了一陣不小的聲浪，至今依然在發酵，以至於連西方媒體都注意到了。

在這些傳聞中，我們觀察到不同的人有不同的分析、判斷，有著不同的心態。當然，對於中共黨內不同的派別——包括習近平陣營以及反習派陣營來講，在這場政治博弈中也是在發揮著不同的作用。這也是不言而喻的。

很多人之所以相信這些傳聞，來自於一個相同的觀念，他們認為：李克強要好於習近平。如果李克強掌控中共政權，最起碼中國大陸不會像現在這樣。

然而，一些著名分析人士的看法卻不是這樣。他們在人聲鼎沸之中發表了自己的真知灼見，非常值得和大家分享一下。

李克強校友袁紅冰

首先要和大家分享的是，旅居澳洲的著名法學家、時政評論家袁紅冰教授的觀點，他和李克強關係非同一般，他們曾經是北大法律系差兩屆的校友，李克強77級，他是79級，在學校就十分熟稔。

袁紅冰5月12日對《大紀元時報》分析說，他認為當前民怨沸騰、官怨也沸騰，人們應思考有效的辦法，思考如何發動全民抗爭來摧毀中共的暴政，而不是對過氣的政客抱幻想，更不能寄託在李克強這種一生聽從共產黨的人身上。

袁紅冰還說，現在海外還有一些不懂中共運作邏輯的自媒體，為了吸引眼球，編造一系列的關於中共內部情況的八卦，這樣的信息會使人們活在幻想當中，幻想多了就無法反抗中共了。

針對此前《華爾街日報》報導說，李克強將在選定下屆總理人選中發揮影響。袁紅冰對《大紀元時報》表示，他認為李克強不可能影響總理人選。

袁紅冰說：「李克強在下一屆總理人選上沒有任何發言權，如果他完全服從習的政治安排，他將來有可能保持一個名譽性的地位，比如政協主席，如果他不配合，他將退出政壇。」

李克強表態

似乎要證明袁紅冰先生的分析。5月14日，中共《人民日報》在其第二版全文刊登了李克強的講話。這篇長達九千多字的講話稿，幾乎占據了整個版面，因此一些對李克強抱有希冀的網友非常興奮，覺得《人民日報》給予李



克強從未有過的高規格，感覺這是李克強勢頭上升的信號。

經過我們仔細查看，發現歷年的李克強〈在國務院廉政工作會議上的講話〉，中共新華社都是全文刊發，其中，2020年8月31日的「第三次講話」也曾經在《人民日報》第二版全文發表。因此，這並不能證明李克強最近勢頭出現明顯上升。

在5月14日最新發表的這篇講話中，李克強提及習近平名字一共六次，和此前數年的慣例基本相同，其中出現常見的套話。

「在以習近平同志為核心的黨中央堅強領導下」，「始終在思想政治上行動上同以習近平同志為核心的黨中央保持高度一致」，「我們要更加緊密地團結在以習近平同志為核心的黨中央周圍，以習近平新時代中國特色社會主義思想為指導」。

可以說，袁紅冰先生的判斷，由於李克強的這一篇講話而得到證實，那就是李克強在對於習近平的政治表態上，和過去毫無二致。這無疑證明外界的傳聞，真的可能是袁紅冰先生認為的「一些不懂中共運作邏輯的自媒體，為了吸引眼球，編造一系列的關於中共內部情況的八卦」。

蓬佩奧顧問余茂春

同樣表達了專業判斷的還有余茂春先生。他既是前美國國務卿蓬佩奧的首席中國政策顧問，同時也曾經親身經歷文革，對於中共政治有著深刻的瞭解。余茂春先生曾經真正的戳到了中共的痛處，據美國的《華爾街日報》和《華盛頓時報》報導說，余茂春指出，中國人民與中共政權不是一個概念，須區分開來以便應對。有關概念在蓬佩奧7月23日於前總統尼克松紀念圖書館發表的中共政策演說中落實，因此令中共

大為惱火。

美國知名記者比爾·格茨（Bill Gertz），近日在保守派的《華盛頓時報》上報導了余茂春先生的分析。

余茂春分析說：「在中國，這些傳聞無論真假，都經常被中共黨內的敵對派別在頻繁的權力鬥爭中作為武器。」

余茂春先生說：「當整個中共在中國造成災難時，該政權通常需要傳播一個謠言，讓人寄希望於一個更好的人出現，以挽救黨的形象。」

比爾·格茨在報導中，把習近平將要下臺的傳聞，和造成數千萬人死亡的3年大饑荒時的毛澤東相比。當時的毛澤東被迫退出日常管理，但仍然是最高領導人。

余茂春先生說：「四年之內，毛澤東發動了一場更加致命的權力鬥爭，也就是『文化大革命』，清除了所有那些迫使他退位的中共領導人。」

余茂春先生認為：「如果這個傳聞被證實是真的，習近平先生沒有理由不在他仍然掌權時重複這種情況。」

報導同時還轉引了油管頻道《曾錚真言 Inconvenient Truths by Jennifer Zeng》中的內容。該頻道的博主，時事評論人士曾錚女士在一個節目中說：「我不認為『老燈』的說法非常可信，主要有一個原因，原因是他聲稱李克強接任後將開始全面政治改革，中共將『淡出』政治舞臺，中國將採用並建立西方式文明。這不是好得令人難以置信嗎？」她說，這些傳聞更有可能是權力鬥爭的反映。

在這些專業的分析人士眼中，該傳聞背後並不那麼簡單，而是中共不同派別之間的政治較量。

中共黨內政治鬥爭中，最關鍵的問題是，誰能真正的掌握軍權，誰才能在內鬥中獲得最終的勝利。

中共軍方表態

中共中央軍委副主席張又俠，於13日公開表態了。

據中共《人民日報》14日報導，中共全軍青年工作座談會13日在北京召開，中央軍委副主席張又俠出席會議並講話。在這篇宣傳報導中，張又俠將習近平稱之為「習主席」，稱要「始終在黨的絕對領導下行動和戰鬥」，把「『兩個確立』固牢扎深」。

或許有人會說，張又俠這裡說的是在「黨的絕對領導下行動」啊，沒有提習近平的名字，但是這句話本身就是從習近平口裡說出來的。據中共公開資料顯示，早在2013年，習近平在其講話中就強調要「毫不动摇堅持黨對軍隊的絕對領導」。而且張又俠說的這個所謂「兩個確立」，在中共的話語系統中，也是指習近平。對於這些中共的黨文化黑話，我們這裡就不過多解釋了。

毛澤東本人曾說，中共奪取和鞏固政權，靠的是兩樣東西，那就是所謂的「槍桿子」與「筆桿子」。中共軍隊，也就是毛口中的「槍桿子」，對中共政權而言，而是他所稱的「戰鬥隊、工作隊、生產隊」，是保證政權絕對統治的政治力量，同時也是黨內鬥爭的重要工具。在1965~1976年「文革」前後十餘年裡，中共軍隊上述作用尤為突出。

正如余茂春先生所說的，4年後毛澤東發動了文化大革命，「清除了所有那些迫使他退位的中共領導人」，其中有一個關鍵的原因，那就是毛澤東得到了來自中共軍方的支持。

據BBC中文網介紹，「毛澤東作為當時中共權力的最高統帥，敢於在1966年發動『無產階級文化大革命』，其『基本力量和有力量保證』正是中國人民解

放軍，他開創的全民學軍，軍隊介入政治，『文攻武鬥』等管制手段，對中國權力結構和社會生活的方方面面的影響，持續至習近平時代。」

中共黨魁鄧小平，對於這一套也玩得非常嫻熟。他在1992年的所謂「南巡」，就是因為得到了軍隊的支持，而迫使江澤民表態支持鄧小平的改革路線。

胡平先生曾經在其文章中介紹，「鄧小平在南巡期間講了一句狠話：『誰不改革，誰就下臺。』這句話明顯是衝著江澤民講的，意思是如果江澤民拒不實行我鄧小平的改革路線，我鄧小平就要把你趕下臺。然而在當時，江澤民身兼中共總書記、國家主席和軍委主席，名義上是最高領導人，而鄧小平早已辭去所有職務，只是一個普通黨員，那憑甚麼鄧小平口氣這麼大？一個普通黨員憑甚麼可以決定黨國最高領導人的去留？原因很簡單，那就是因為鄧小平掌握了軍權，掌握了槍桿子。雖然在名義上江澤民是軍委主席，而鄧小平在軍內已經沒有任何職務，但實際上軍隊依然是聽從鄧小平的，因為軍方領導人大多是鄧小平的人。在人治社會裡，重要的不是職位而是人脈；重要的不是誰當甚麼官，而是誰是誰的人」。

「美國學者傅高義在《鄧小平時代》一書裡披露了一件鮮為人知的重大事件，那就是，鄧小平在南巡期間曾經在珠海召開了一個會議。這個會議表面上與軍事規劃有關。在會上，鄧小平把他在武漢說過的話又重複了一次：『誰不改革，誰就下臺……我們的領導看上去像是在做事，但他們沒做任何有用的事。』珠海會議是由中央政治局常委之一喬石主持的。喬石分管國安，並且被很多人認為具備擔任最高領導人的資格和素質，是江澤民的潛在競爭者。出席會議的還有國家主席兼軍委副主席楊尚昆，和另一名軍委副主席劉華清將軍。到會還有楊尚昆的弟弟、解放軍總政治部主任兼中央軍委秘書長楊白冰。出席會議的軍隊領導人的強大陣容表明，如有必要，軍隊高層願意擁護一個新的領導人」。

江澤民在得到當時的福建第一書記賈慶林偷偷提供給他會議錄音之後，嚇壞了，於是「破例地在春節期間給鄧小平打電話拜年，表態支持鄧小平的改革路線」。

因此，這些專業的分析人士，由於他們對於中共政治的深刻瞭解，得出的結論雖然並不見得很符合網友們的口味，但是長遠來看，卻是真正的金玉良言。

人，不應該生活在幻想之中，當然，更不應該被別人耍弄、欺騙。

且付笑談 | 「離土不離鄉」敗部復活？

文 | 鍾劍華
圖 | Getty Images

很多人都說過，在中共治下的中國大陸，就是一個大監獄，把人民都困住。中共建政不多久，便開始進行閉關鎖國的政策。共產黨搞群眾運動起家，以「農村包圍城市」的策略最終打敗國民黨，深知煽動基層群眾這一招有多厲害，也清楚知道其對政權的殺傷力，所以一立國便要盡快把作為人口大多數的農村人民牢牢地控制住。

首先便是把農村社會原有的權威體制及社會結構打破。鬥地主、分田的作用，就是要把農村

的基層社會傳統權威體制摧毀。之後又推行了一套嚴格的人口及人流控制政策，以「戶籍制度」執行的戶口註冊制度，把人鎖死在土地上，令人動輒不得。在「離土不離鄉」規範下，離開自己居住的鄉鎮去另外一個地方稍為停留一晚，都要向當地公安申報。這種狀態延續到上世紀80年代中、後期，仍然在很多地方嚴格執行。

如此嚴格對人口流動做出控制，當然是令政府易於管理，及對任何異動做出防範。但這也成為後來各種政治運動殺傷力不斷提升，令傷害擴大的一個主要因素。因為人人都無處可逃，任何政治鬥爭運

動只要一開始，要不就鬥爭其他人，要不就成為被鬥爭者，根本就沒有任何逃避的選擇。

70年代後期開始經濟改革開放，由農村責任制開始，然後到要引進資金推動工業結構提升，這一種嚴格的人口控制已經不合時宜。城市化是推動工業化及現代化的必須條件。人群在地域上、階級結構上、職業層階上流動性的上升，也是工業化及城鎮化的必然結果。所以才會有後來的盲流，又變成了民工族群；也有人去到偏遠地區尋求新的經濟機會。也隨著經濟發展及社會富裕，有人負笈海外、有人移民遠走，有更多人開始有機會往外地旅遊。

當這種轉變逐步深化擴大，自然觸及到政治體制的落伍問題。所以又有異見人士、有民運人士、有維權律師、有抗爭者，也有些人去到外地便不再回頭。

今天的中國，要如當年般控制人口的內部流動已經沒有可能，也不可取。但當有更多人跨越國界流動，之後會帶來轉變的訴求，帶來挑戰、帶來衝擊。一個緊抱暴力與威權來維繫其統治合法性的政權，便變得愈見難以招架。多年來，很多在政府機要部門工作的員工及其家屬，都要把護照及通行證交給組織保管。部分單位對員工外遊有嚴格的申報程序，又限定每年外遊的次數上限。

到了今天，當國際社會變得愈來愈不友善，戰狼外交也不斷樹敵的情況下，竟然要停止簽發中小學生出國簽證，為的是防止

國民受西方社會思想影響，要國民多接受國內的那套思想教育。近日發展到讓邊防人員加強對出國人的盤查，甚至索性把國民手持的有效出境簽證撕毀剪掉。可能這就是中國式的所謂文明崛起！實際上，還不是古老的「離土不離鄉」那一套。



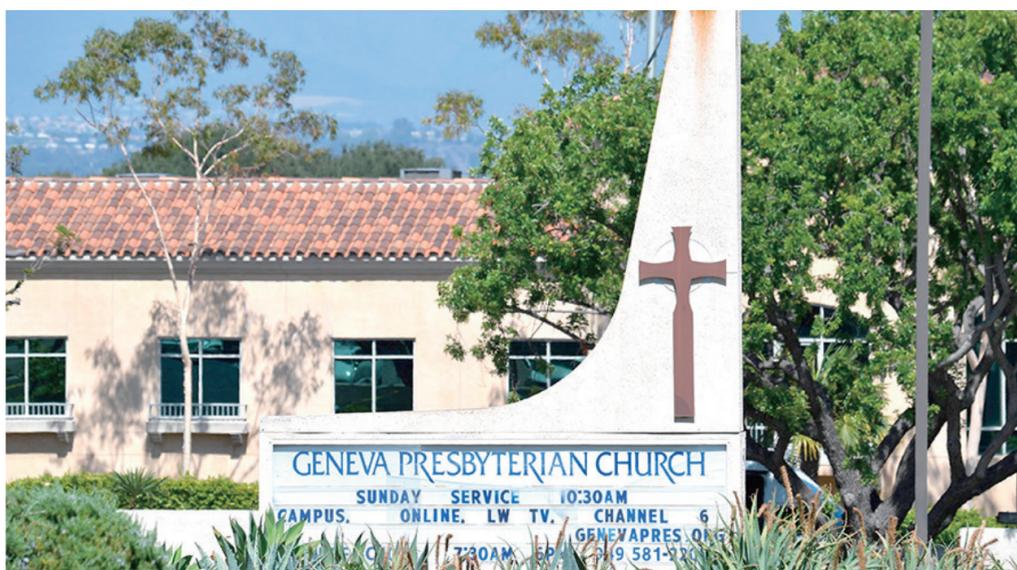
陶傑：武統臺灣在美開第一槍

【中國記者何佳慧綜合報導】美國南加州橙郡（Orange County）發生駭人槍擊案，中共統戰部控制的「中國和平統一促進會」（和統會）理事周文偉闖教堂槍擊臺灣裔人士，釀成1死5傷，疑出於政治目的犯案，事件震驚兩岸。香港知名作家及時評人陶傑分析今次恐襲事件不簡單，更形容凶徒是為中共「武力統一臺灣」在美國加州開了「愛國」第一槍。

南加州橙郡（Orange County）教堂槍擊案中，死者和5名傷者都是臺灣僑民。槍手是68歲華裔美國公民周文偉，同樣在臺灣出生，他被控1項謀殺罪和5項謀殺未遂罪。當地警方初步調查指，周文偉對臺灣人懷有仇恨，而且反對臺獨，相信事件是「有政治動機的仇恨案件」。

和統會受統戰部控制 團體促列恐怖組織

周文偉一個特別的身分引起外界關注。報導指他住在拉斯維加斯，是當地的中共統戰組織「中國和平統一促進會」理事。當地中文網媒指該會成立於2019年4月2日，周文偉當時以理事身分



中共統戰部控制的「中國和平統一促進會」（和統會）理事周文偉闖教堂槍擊臺灣裔人士。（Getty Images）

出席，還在現場展示支持韓國瑜的橫額，上面印有「順勢連連擊，迅猛滅滅妖」的字句。

而自2020年10月起，美國國務院已經將美國的「中國和平統一促進會」列為外國使團，指其受中共統戰部控制，是用做散播政治宣傳和惡意影響的前線組織。位於美國的臺灣人公共事務協會（FAPA），在槍擊案後發表

聲明，呼籲美國政府將疑犯所屬的和統會列為「美國境內的恐怖組織」。

這宗震動華人圈的加州教堂槍擊案，引起各方解讀，認為該事件並不單純。

香港學者沈旭暉直指，這是非常、非常恐怖的政治仇殺，足以影響和華裔有關的國際秩序。知名作家、時事評論員陶傑也認

為，這宗美國加州老紅槍擊案背後並不簡單。

陶傑：武統第一槍 震撼美國政府

陶傑在臉書撰文指，恐怖分子周文偉，官職為海外「中國和平統一促進會」理事，並經常出現華埠「愛國」飲食聚會。

此次行動中，他對恐襲的教

堂有相當情報摸底，認為該地點是親民進黨臺灣基督徒會面地點，計畫冷靜，不只是「香港維園阿伯」海外戰狼變種之簡單。

他指出，周文偉「為『武力統一臺灣』在美國加州開了愛國的第一槍，對美國政府有相當的震懾力，一百萬元現金保釋，若可以豪氣支付，亦可見幕後之金錢實力。」

他並呼籲北美愛國華僑組織協助聯邦調查局繼續調查事件；曾經跟周同桌吃飯的華僑，為保自己的綠卡，可要快快與其「割席」刪掉當晚的合照，否則很快會被FBI找上。

陶傑還表示，此案令「臺灣人」（Taiwanese）一詞在西方再與「中國人」（Chinese）切割。尤其是臺灣移民上教堂，融入基督教主流文化，不信馬克思主義與無神論，令「臺灣」一詞在美國增加民間的同情。「此一凶徒無心插柳，因為既然據說『中國人不打中國人』，凶徒覺得臺灣人不認同為中國人才要殺。但這樣一殺反而為『事實臺獨』加了碼，令死傷者全部以『臺灣人』身分得到主流確認。難道所謂『人一身藍、腦就殘』之說，真有點科學根據？而且好像不止於香港範圍。」

陳日君被捕 英中經貿再受阻

【看中國記者何佳慧綜合報導】香港特首選舉落幕僅三天，再次上演針對公民社會的打壓，國安警察甚至拘捕了德高望重的天主教香港教區榮休主教陳日君樞機等人，震驚國際社會。繼美國、歐盟和梵蒂岡迅速回應後，英國下議院日前舉行緊急質詢，跨黨派的議員促請英國政府採取實際行動，也有議員要求放棄重啟英中經貿對話。

警察出身的李家超當選特首後，當局旋即以「勾結外國勢力」罪拘捕五名「612人道支援基金」信託人，包括天主教香港教區榮休主教陳日君樞機、歌手何韻詩、前立法會法律界議員吳靄儀等。事件在國際社會持續發酵。

自由亞洲電臺報導，英國下議院12日進行緊急質詢，外交國務大臣祁湛明（James Cleverly）點名提到被捕的陳日君等人，批評港府以「港區國安法」針對民主派人士是「不可接受（unacceptable）」，重申英方強烈反對「國安法」，「這法律被用做打壓自由、懲罰異見，並讓新聞自由、公民社會和發表反對聲音的空間縮窄」。

祁湛明又強調，《中英聯合聲明》和香港《基本法》保障了港人的言論自由及示威權利，他批評中方持續違反《中英聯合聲明》，因此英方已針對「國安法」做出多項舉措，包括啟動BNO簽證計畫、暫停和香港的引渡協議，並將針對中國大陸的武器出口禁令擴大到香港。

不過，跨黨派議員仍不滿政府回應，要求採取實際行動，包括制裁香港官員。保守黨下議員、前保守黨黨魁施志安（Iain Duncan Smith）質疑英國譴責中共之餘，制裁行動卻遠遠落後於美國。他促請英國對已經被美國制裁的香港候任特首李家超、現任特首林鄭月娥、律政司司長鄭若驊等中港官員實施同樣制裁。「這些人已經被美國制裁，並參與了這次拘捕行動，但他們當中沒有一個被英國制裁。我們是時候挺身而出，做出明確行動」。

工黨下議員、影子外交國務大臣韋斯特（Catherine West）則關注英國政府會否就事件和中共大使館交涉，「港府在強硬派領袖當選後數天拘捕反對派活動家，包括一位90歲的樞機主教，

我們迫切需要做出做一步行動。我想請問國務大臣，你會否向中共大使館提出緊急關注？第二，政府會否考慮採取制裁行動」？

鎮壓或動搖英中經貿關係

港府的最新拘捕行動，更可能動搖英中經貿關係。盛傳英國首相約翰遜（Boris Johnson）計畫今年重啟英中聯合貿易和經濟委員會（China-UK Joint Trade and Economic Commission, JETCO）會議，以及英中經濟財金對話（U.K.-China Economic and Financial Dialogue）。這兩項對話旨在讓英中兩國部長及高層官員商討經濟合作。但中英關係因香港問題而惡化，對話相繼在2018年和2020年中斷。

施志安在國會質詢上，促請英國政府在制裁中港官員之餘，應同時放棄重啟對華經貿對話。這或將使已經中斷多年的英中經貿對話，再次因香港問題而被窒礙。

此外，美聯邦眾議院議長佩洛西（Nancy Pelosi）也撰文譴責，並強調如商業利益而不為中國的人權發聲，「我們就會失去在世界任何地方為人權發聲的道德權威」。

拜登簽法案 助臺灣重返世衛

【看中國記者李澤旭綜合報導】美國總統拜登於當地時間週五（13日），簽署通過編號S.812法案，以協助臺灣重獲WHO觀察員的身分。中華民國行政院長蘇貞昌及總統府發言人張惇涵表示感謝友邦為臺灣發聲，強調臺灣會爭取更大機會為國際貢獻。

白宮週五（5月13日）宣布S.812法案，該法案由共和黨參議員梅南德茲發起，法案內容指示美國國務院應在提交臺灣參加世衛大會觀察員的年度報告中納入更多的相關信息，且在歷次臺灣未能以觀察員身分參加世衛大會之後，報告也須陳述美國國務院對於支持臺灣以觀察員身分與會計畫所做的有關改進。經由拜登簽署後，立即生效。

法案寫到，臺灣是國際公衛的模範貢獻者，在多次全世界面臨公衛挑戰之際，提供財務和技術上的支援，自1996年來共貢獻了60億美元的國際醫療和人道救援資金。但目前臺灣受到中共的阻礙，尚未獲得將於5月22日至5月28日在瑞士日內瓦舉行的第75屆

WHA邀請，美國國會發起的法案，將支持臺灣參與國際機構。

《自由時報》報導稱，蘇貞昌14日接受媒體聯訪時表示，參與WHA相關會議是臺灣應有的權益，對於國際有實質的幫助，感謝友邦為臺灣發聲、給予協助。蘇貞昌指出，近年在國安團隊努力下，國際也越來越重視臺灣，相信臺灣未來能夠爭取更多機會貢獻國際。

中華民國總統府發言人張惇涵14日也表示，拜登自上任以來持續以實際行動支持臺灣的國際參與，總統府表示誠摯感謝，也感謝美國行政部門及國會對臺灣的堅定支持。此外，總統府也感謝友邦及全球民主夥伴陸續發聲力挺臺灣，尤其在臺灣面臨疫情挑戰之際，這股支持臺灣的力量更顯溫暖。

張惇涵指出，如同「世界衛生組織」（WHO）憲章所揭示，健康是基本人權、是普世價值，而自從全球疫情蔓延以來，臺灣的防疫經驗與醫療科技，必然能夠貢獻國際社會，持續與全球夥伴攜手合作，為全球衛生事務及人類健康福祉，持續貢獻良善力量。

專家：加強國安只是表面 李家超任特首 三步改造香港

【看中國記者李懷橋報導】香港時評人劉細良在網臺「城寨」中分析，中共指定李家超為下屆特首，背後不只「國安」那麼簡單，中共將透過李家超完成當年董建華未能達成的任務——改造香港計畫。

中聯辦全權操控李家超

李家超6日的造勢大會上，臺上布景顯示巨型字眼「我和我們We and Us」，引起民間熱烈討論。其中「We and Us」被很多港人恥笑，指李家超的英文水平太低。而「我和我們」字眼似乎也不太通順，其後李家超競選辦出來解釋，指「我和我們」用語出自大陸都市情感劇《我和我們在一起》，在大陸是帶有文藝氣息的「潮語」。

劉細良分析，李家超把大陸

用語用在香港選舉上，相信競選辦幕後操盤手來自大陸。此外，這類用語即使對於競選辦內的本港資深傳媒人、公關人士來說都是無法認同的；「We and Us，我和我們」香港人會以「不你我」來表達。但「見微知著，一個競選口號就可以反映決策過程」，很明顯做決策的不是李家超，應該是中聯辦。

強硬治港路線抬頭

劉細良也預計李家超會變成一個中共治港的傀儡，相當於「香港市長」，而「市委書記」則是中聯辦，「因此李家超日後只會收指令做事」。但是北京到底要李家超執行甚麼？劉細良則以「諱莫如深」來形容，指外界無法瞭解政治決策過程。

劉直言「無論立法會，還是特區政府都已經失去了『港人治港』中的『高度自治』角色。」政策就由中央層面制定，來自國務院港澳辦或者香港中聯辦，「港澳辦負責制定政策，再交給特區政府執行，而中聯辦則負責政治層面，如鎮壓反對派、修改選舉等」，兩辦合作下就成為「新香港管治中心」，而李家超就成「被黃袍加身、扶上馬的阿斗」。

不同於往屆特首，警隊出生的李家超在香港政商界沒有人脈，建制派稱讚這是他的優勢。但劉細良認為，李家超沒有政商界關係，在執行中共命令上可以無所顧忌。不僅如此，李家超也無法自組管治團隊，一切由中共包辦，「即使是傀儡政府，當局也是不放心的」。

香港利益重組 魁儡李家超三步改造香港

劉細良預計，李家超的上臺將成為「一個改造香港的過程」，而加強「國安」只是表面，旨在「恢復董建華在第一任期內未做到的事情」。

劉稱，「李上臺，代表中共對香港的利益重組」，在當局掌握立法會和港府主要官員後，會繼續將手深入政府內部。他預計，首先將行政機關改組，「大量公務員改為外聘」，利用外援來落實中央施政。他續指，既然當局已經考慮「外聘」，當然已經有心意人選。

劉細良強調，「外聘」做法在西方政府也有使用，但西方是以外來專才來支援政府，但共產黨

是安排「愛國愛黨」人士以掌握可以調動資源的重要崗位，推進共產黨的議程。

其次，李家超在政綱中表示要強化政府治理能力，提出設立公務員應急動員機制，在應付新危機時，各部門需按級別提供指定人數，組成應急隊伍。劉細良指，李家超欲透過這種「應急動員機制」打破公務員的「非政治化模式」，在政府的執行部門中建立一個類似於「黨委」的系統，將EO（行政官員）幹部化。

第三則是「建立一個十八區的外圍動員系統」，劉細良預計，中共會透過民政事務局動員左派群眾，成立所謂的自願者義工組織，類似大陸的街道委員會組織，將更加深入地建立對付內部的維穩系統。

南加教堂槍擊案 兇嫌出於政治動機

【本報訊】5月15日南加州橙縣拉古納伍茲市(Laguna Woods)發生一死五傷的槍擊案。

橙縣警方在16日的新聞發布會上公佈，現年68歲的兇嫌周文偉(David Wenwei Chou)，居住於拉斯維加斯(Las Vegas)，犯案動機是出於針對台灣社區的政治仇恨。嫌疑人將被控一項謀殺罪和五項謀殺未遂罪，保釋金為100萬美元。

橙縣地方檢察官托德·斯皮策(Todd Spitzer)說：“有很多證據表明，在這個時間點上，嫌疑人對台灣人民、台灣有絕對的偏見。”雖然警方調查人員提供的細節很少，但經初步調查顯示，這起致命襲擊是“出於政治動機的仇恨犯罪”。

橙縣警署警長巴恩斯(Don Barnes)表示：“根據調查的初步信息，收集到的證據表明嫌疑人與這起犯罪有關。據信涉案嫌疑人對中國大陸和台灣之間的政治緊張局勢感到不安。”

槍擊發生地點為日內瓦長老會教堂(Geneva Presbyterian Church)，位於退休社區拉古納伍茲村(Laguna Woods Village)。



加利福尼亞州拉古納伍茲的日內瓦長老會教堂外景。(John Fredricks / 大紀元)

此外拉古納伍茲村還有自己的劇院以及表演藝術中心與教堂，這些設施大多是免費或只收很少費用即可預訂使用，該社區是很多退休人士理想的獨立生活社區。

拉古納伍茲村的住戶和他們的親友對這場悲劇議論紛紛，該社區韓裔住戶桂鐘徽表示，拉古納伍茲村最初為猶太人所規劃建設，所以猶太裔住戶最多，但該村的住戶族裔多元，約有三成是亞裔。

據桂鐘徽所知，韓國家眷約有800多人，日本裔約100多人，華裔則以台灣人最多，日內瓦長老會教堂是由台灣社群組織，退休村里還有來自東南亞，如越南、菲律賓的住戶，這些居民都有自己所屬的俱樂部或同鄉會。日內瓦長老會教堂以台灣話做禮拜，信徒也是以住社區內的台灣人為主。

槍擊事件後，很多住戶都在討論，為何有保安的社區會混入外來住戶，退休社區的安全是否出現了問題？桂鐘徽推測，因為社區允許住戶帶訪客使用各個公共設施區域，所以華裔面孔的嫌犯進入教堂，並不會引起太大關注，但他也不排除嫌犯是認識該教會教友，被友人帶去參加禮拜。

桂鐘徽表示，槍擊案發生後不久，大約下午兩點多，案發地點附近的街道就被封鎖了，大多數退休村的住戶也都不擔心自身安危，他說：“這裡治安一直都很好，我們還有自己的保安，所以不會擔心。”目前槍擊案並未造成住戶不便，也沒有引起恐慌，大人都生活如常。

據《洛杉磯時報》報導，案發現場只有幾張圓桌及折疊椅，當時禮拜已經結束，會友正在聚餐，聽到槍響後紛紛就地蹲下掩蔽。

當時企圖阻止槍手的台裔醫師鄭達志(John Cheng)連中三槍倒地，之後兇嫌又隨機開了數槍，張宜信牧師趁兇嫌換彈匣時協同眾人制服了他。警方在記者會亦公開讚揚這些會友即時的反應，降低死傷人數。

正在尋求競選連任的共和黨韓裔國會議員朴銀珠(Michelle Steel)也對此消息表示哀悼，她說：“感謝橙縣治安部門的最新消息以及他們昨天的快速反應，請與我一起為我們的社區和遭受這場悲劇性暴力的人們祈禱。”

朴銀珠也向逝世的鄭達志致敬，她說：“他的勇敢和犧牲挽救了生命，他是真正的英雄，我為他的妻子和孩子們祈禱。”

華裔房東鳴槍示警遭控 法庭判決勝訴

自2014年加州通過第47號提案，提高盜竊和毒犯的定罪門檻，以及2016年通過第57號提案，提供未列入暴力犯罪清單犯案者假釋機會後，洛杉磯縣的社會治安每況愈下。近年來，為求自保，洛縣華人擁槍數量攀升，但何謂正當持槍防衛？如何持槍不觸犯法律則又成了華人關心的議題。

事件

2021年8月，在華人聚居的羅蘭崗(Rowland Heights)經營愛彼迎(Airbnb)短期租屋的王女士接到鄰居發短信投訴，表示她的房客在晚上9點半仍在院子裡大聲喧嘩。王女士於是試圖聯繫租客，但無論是打電話、發訊息，對方都沒有回應，而且房子內部公共區域的攝像鏡頭都被刻意遮擋了。

當時人在外地的王女士只好請合夥的管理員劉先生前去探察，但劉先生到了租屋處之後，發現房客

並未喧嘩吵鬧，所以就放心離去。但當天晚上12點半，王女士又被投訴電話吵醒，鄰居陸續發訊息表示，很多車子聚集在她的房子周圍，有一群人在那裡開派對聚會。

王女士只好請劉先生再次前往去阻止房客開派對。劉先生因租客有預謀的遮擋鏡頭，且對方雖登記4人入住，但卻有許多人在那聚會，擔心自己寡不敵眾；所以又偕同一名友人前往王女士的房子，並攜帶“氣槍”準備自我防衛。

當晚，劉先生剛到街口就聽見租屋處傳出的吵鬧聲，但他站在門外敲門、按電鈴都沒有人回應。無可奈何之下，劉先生只好直接輸入密碼進門，請租客停止喧鬧。他進門以後，發現室內烏鴉鴉一片人聚眾喝酒，還有人在抽煙、吸毒；但無論劉先生如何出言阻止，都無人理會。最後，他只好舉起氣槍示警，並對空鳴槍。

鳴槍聲驚動了鄰居報警，不久

後警方就趕到租屋處，並據房客的說法，指控劉先生舉槍威脅，當場沒收了她的氣槍，並開了一張傳票。人在外地的王女士得知事情始末後，堅持要上法庭討公道。她說：“警察一看就知道是怎麼回事，但卻還是提起公訴，讓管理員上法庭，這不是好壞不分，浪費國家資源嗎？”

自證清白

為此，王女士諮詢了幾名律師，律師們大多都表示劉先生是屬於正當防衛，不需要打官司，可以直接撤銷案子，但撤銷的律師費高達6500美元左右，王女士不願意花這筆“冤枉錢”，所以決定由法庭指派律師幫忙辯護，上法庭自證清白。

王女士詰問：“我安分守己做生意，不能拿槍保護自己的房子嗎？”劉先生使用氣槍，很明顯是希望租客停止派對、保持安靜，而非傷害租客；卻要因此遭控告。王

女士不明白，若遇到房客不遵守租戶規則，半夜喧鬧，房東該如何保障自己的權利？

一開始公派律師建議劉先生協商妥協，與法官談認罪協議。但當律師看到錄像視頻顯示：幾名房客張牙舞爪、大聲唧噥，管理員劉先生明顯處於弱勢；且劉先生鳴槍是保護自己，沒有攻擊的意圖。他打消了認罪協議的建議，並成功為劉先生贏得官司。

“加州好像誰壞誰有理”

王女士很慶幸自己沒有放棄打官司，也沒有妥協簽署認罪協議，由美國司法還給劉先生一個公道。王女士說：“如果我們保護自己就算犯錯了，那還有什麼公平正義可言？”人們應有權捍衛家庭安全，遏阻犯罪，並成為警察與社區安全之間的橋樑。

但加州極左的法律與社會風氣讓王女士日益憂心，她認為房東完全沒有辦法阻止租戶聚眾喧嘩、飲酒吸毒，就算報警也無法可管。她說：“現在加州好像變成了誰壞就誰有理，沒錢付房租也理直氣壯，還有房東自己趕出房子的。”

她感嘆這些道德敗壞、素質低落的行為，無疑是加州“重罪輕判”惡法實施後產生的結果。

洛市檢察官費爾退出市長競選 支持巴斯

洛杉磯市檢察官邁克·費爾(Mike Feuer)5月17日退出了洛杉磯市長的競選，轉而支持眾議員凱倫·巴斯(Karen Bass)。

費爾在採訪中說：“雖然我為自己的競選活動感到非常自豪，但我已經做了民意調查，如果沒有大量額外資金注入宣傳，我就無法獲勝。在這個時刻，我們選舉凱倫真的很重要。”

距離選舉日僅剩三週，在6月7日的初選中，得票最多的兩位候選人將進入11月的決選，除非有一位候選人獲得過半選票完全獲勝。

《洛時》在3月底和4月初進行的最新民意調查顯示，費爾獲得2%的擬投票選民的支持，布斯卡諾獲得1%的支持。

同一項民調顯示，卡魯索和巴斯處於膠著狀態，分別獲得了24%和23%的擬投票選民的支持。市議員凱文·德萊昂(Kevin de Leon)以6%的支持率位居第三。

《看中國》週報是非盈利机构，我們致力於人類傳統價值的回歸及與世界普世價值的融合，謝謝您的支持。

Dear Vision Times, May I please \$300.00

3744

11-24-20

3744

12-23-20

3744

(接844期)

尹壽道：「這四個人，一個姓許，名由，號叫武仲，是陽城槐里人，他生平行事必據於義，立身必履於主，席斜就不肯坐，膳邪就不肯食，真正是個道德之士；一個名叫嚙缺，是許由的師傅；一個名叫王倪，是嚙缺的師傅；還有一個名叫被衣，又是王倪的師傅。這三個人說起來遠了，大概王倪是得道於伏羲、神農之間的人，那被衣是王倪的師傅，豈不更遠嗎？嚙缺是王倪的弟子，年代似乎較近，但是他的里居亦無可考，想來亦因為隱居日久，世間早已忘卻其人的原故。許由是近時人，所以最為詳悉，現在知道他的人亦多。他們四代師徒非常投契，常常相聚，聽說他們相聚次數最多的地方，就在帝都西北面，汾水之陽一座藐姑射山上。帝聽見說過嗎？」

帝堯道：「藐姑射山離平陽不過幾十里，真所謂近在咫尺。五、六年來，有這許多異人居在那邊，弟子竟無所聞，真可謂糊塗極了。老師知道他們一定在那邊嗎？」尹壽道：「他們常常到那邊的，此刻在不在那邊，卻不知道。」帝堯又問道：「這四位之外，道德之士還有嗎？」

尹壽道：「以鄙人所知，還有幾個，都是真正的隱士，居在山中，不營世俗之利的。有一個人的姓名已無人知道，他年歲多少也無人知道，沒有家室，就在樹上做一個巢，睡在上面，所以世人稱他為『巢父』。他認為現在的世界機械變詐，驕奢淫佚，爭奪欺詐，人心不古，世風日下，不成其為世界。所以他緬懷上古，淳樸簡陋，不知不識，他的巢居就是企慕有巢氏時代的意思。這人聽說現在在豫州，究竟居住甚麼地方，鄙人亦不瞭解。還有一個姓樊……」

剛說到這兒，忽聽門外一片嘈雜之聲，接著就有侍從進來奏報帝堯道：「亳邑君主玄元，派他的大臣孔壬送瑪瑙寶甕到平陽去，經過此地，聽說天子御駕在此，請求叩見。」帝堯聽了，就說道：「此地是尹老師住宅，朕在此問道，不便延見，就叫他逕直送到平陽去，回來再見吧！」侍從答應而去。尹壽忙問何事，帝堯便將寶露甕的事情大略說了一遍，忽然想到寶露既來，何妨取些，請尹老師嘗嘗。想罷，就叫和仲派人去舀一大杓來，請尹壽飲嘗，又將「世治則盈，世亂則涸」的事情也講了，尹壽道：「照這樣說來，豈不是和黃帝時代的器陶相類嗎？」帝堯便問：「怎樣叫器陶？」尹壽道：「鄙人聽說，黃帝時有一種器陶，放在瑪瑙甕中，時盛則滿，時衰則竭，想來和這個甘露同是一樣的寶物。如此，那器陶此刻必定存在，帝閒暇時可派人於故府中求之，先朝寶器安放在一處，亦是應該之事。」帝堯答應。過了一會，寶露取來，尹壽飲了，又和帝堯談談。自此以後，帝堯就住在王屋山，日日在尹壽處領教。

過了十日，帝堯方才辭別尹壽，回到平陽。那時孔壬早將瑪瑙寶甕送到了，等在那裡，想見見帝堯，因帝堯未歸，先去拜訪諸位大臣。司衡拜是煩氣他的，閉門不見，更不回访。

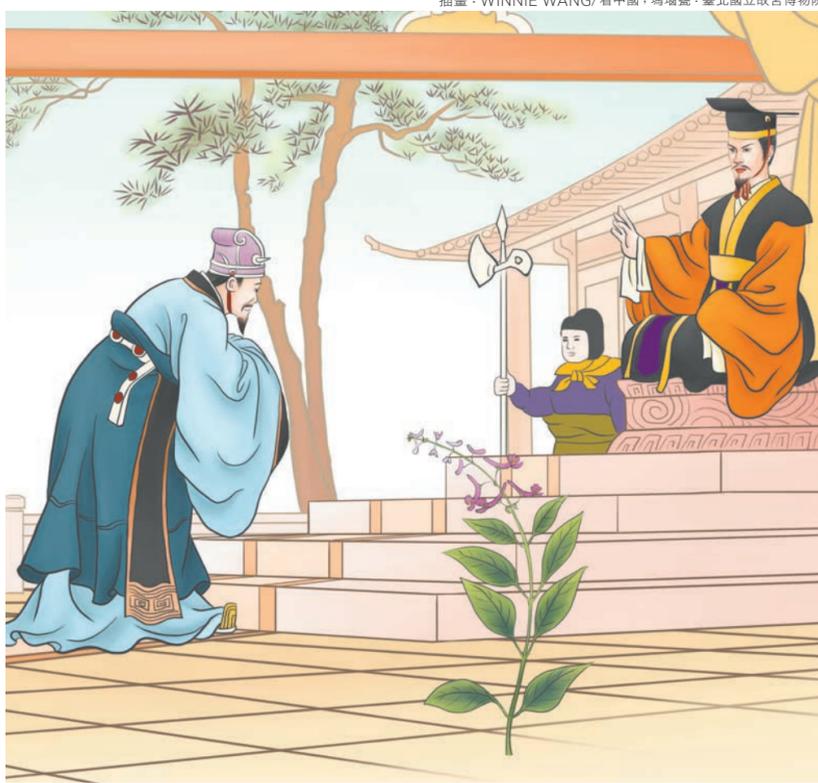
大司農、大司徒從前在亳都時，都是見過的，而且大司農、大司徒都是忠厚存心，不念人惡，仍舊和孔壬往來。那孔壬的談鋒煞是厲害，指天畫地，滔滔不休。

帝堯的故事之二十五

尹壽薦四賢 佞草指孔壬

文 | 紫君

帝堯拜尹壽為師，並請他推薦賢德之士，那尹壽說出這麼四個人來。



插畫：WINNIE WANG/看中國；馮瑞豐：臺北國立故宮博物院

對於大司農，講那水利的事情，如何修築堤防、如何疏通河道，說得井井有條，一絲不錯。大司農對於水利本來是有研究的，聽了孔壬的話，不知不覺佩服起來，便是大司徒也佩服他了，不由得心中暗想：「一向聽說他是個佞人，不想他的才幹、學識有這樣好，或者帝堯當時受了驩兜和鯀兩個人的蠱惑，他不在內，亦未可知。將來如果有興修水利的事情，倒可以薦舉他的。」

不說大司農、大司徒二人心中如此著想，且說孔壬見過大司農、大司徒後，又來拜謁和仲、義叔及和叔等，一席之談，更使那三人佩服，都以為他是天下奇才。

有一日，大家在朝堂議事，政務完畢後偶然閒談，談到孔壬，義叔等都有讚美之詞，大司農等亦點頭附和。司衡拜在旁聽了，便站起來說道：「諸君都上了孔壬的當了。諸君都以為這個孔賊是好人嗎？他真正是個小人。從前帝堯的天下完全是敗壞在這孔賊和驩兜、鯀三凶手裡，老夫當日在朝，親見其事。」說著，便將以前的歷史滔滔的講述了一遍，並且說道：「古聖人有一句名言，叫作『遠佞人』。這個佞賊，奉勸諸位，千萬和他相遠，不可親

▲孔壬拜見帝堯，那指佞草本來直直的莖幹立刻彎屈倒來，正指著他。



尹壽聽說，黃帝時有一種器陶，放在瑪瑙甕中，時盛則滿，時衰則竭。

再說菩提樹

文 | 園丁

在二千五百年以前，古印度北部有一個迦毗羅衛國，地點在今尼泊爾南部的提洛拉科特附近。這個王國的太子喬答摩悉達多，在一棵大樹下參禪悟道，修煉成佛，即今被佛教徒尊稱為釋迦牟尼佛。釋迦牟尼當時修佛參悟，打坐時的那棵樹，原名叫畢鉢羅樹，後來被釋迦牟尼的信徒改稱為菩提樹。

我多年前介紹國樹文章中曾經提到，這棵菩提樹至今仍存活著，它在現今尼泊爾境內。古印度時期，尼泊爾是古印度的一部分。近來還有人問我，菩提樹長甚麼樣？此文就再說說菩提樹。

菩提樹是桑科榕屬，常綠大喬木。樹葉深綠色，卵圓形革質，有光澤。樹葉基部呈心形，有長葉柄，長約7~10厘米，樹葉的尖端形成一個長尾巴。我在之前的文章中，也提到了如何辨認菩提樹與槭樹，只要觀察樹葉，這個長尾，就是菩提樹的特徵之一。菩提樹有氣根，其花序托為扁球形，無柄、成對、腋生。花基生有苞片3~4片。雌花及瘦花同株、同序。雄花有被片3，雌花和瘦花被片5，子房有長柄。菩提樹每年11月開花，它的果實呈扁圓球形，果實在冬季成熟時為紫黑色，可以吃。

菩提樹是印度和尼泊爾的國樹，被當地民眾稱為聖樹。

在網絡上，有些網站介紹七葉樹的文章，把七葉樹列為世界四大道樹，而且有文圖。說世界四大道樹是法國梧桐、七

葉樹、椴樹、榆樹。在介紹七葉樹的文章中，說七葉樹又名婆羅樹、婆娑樹、菩提樹，是亞熱帶及溫帶樹種，喜溫暖溼潤氣候，耐寒、抗風雪，是落葉喬木，根深、葉茂，生長緩慢，樹齡可達數百年。樹姿壯麗，葉大形美，適合庭院、公園，作為綠蔭及人行道栽培。並介紹說，在歐洲德國、法國，以及亞洲的日本作為行道樹木，在中國的寺院——杭州靈隱寺也有栽培。

以上這些介紹，如果只是說七葉樹，是沒有錯。但此文卻錯把七葉樹與菩提樹混為一談，更有甚者，文章還說佛祖釋迦牟尼就是在此樹下悟道，修成正果的，這就極荒謬了。此篇文章也很容易誤人子弟。文章裡的彩色插圖，照片確實很美，照的就是七葉樹，但絕不是菩提樹。

在植物學上，七葉樹屬無患

子科七葉樹屬，也叫猴板栗，原產地在北美和歐亞大陸。這種落葉喬木樹的特點，也反映在它的名字中，它是複葉，有深綠色紙質單葉片5~7枚，葉片狹長，葉脈明顯。七葉樹樹皮呈深褐色、灰褐色。它的聚花呈穗狀，也就是說，直立密集圓錐花序頂生，有花梗，開白色花，花瓣4片，雌雄同株。七葉樹的種子，近似球形。花期在4~5月，果實成熟期9~10月。七葉樹的種子含有皂角苷，這是一種有毒物質，人不可直接食用，但可入藥，榨油可製成肥皂，也可提煉

澱粉。有些動物有抵抗力，可食其果實，如：猴子、松鼠、鹿。

我曾在廣東南華寺仔細考察過菩提樹，並向寺院老僧人請教有關知識。我寫此文，意在講明真相。菩提樹是桑科榕屬，常綠大喬木，它和無患子科的落葉喬木——七葉樹，是兩種不同的樹木。它們不僅植物形態（根、莖、葉、花果）、習性、生長環境不同，且壽命也不同，文化內涵也不同。所以，不能放任只為了追求商業利益，而指鹿為馬或張冠李戴的混為一談的人。因為這是一種破壞神傳文化的行為。

ADOBE STOCK



▲菩提樹的樹葉呈心形，尖端有長尾。

ADOBE STOCK



▲七葉樹的樹葉是複葉，有單葉5~7枚。

張國燾 志在救國竟誤國 禍起建黨憤退黨

文 | 趙長歌

張國燾回憶說，在鄂豫皖蘇區，紅軍和蘇區農民靠到白區去打土豪來解決糧食困難。然而，紅軍和蘇區農民到了白區之後，哪能分辨誰是土豪，都是見糧食就打，逐漸四周已無土豪可打，要到很遠的白區才能取得糧食。

策應紅軍逃往西北 蘇共提出抗日口號

這個時期，張國燾統率紅四方面軍實力日漸膨脹。1932年，國軍對鄂豫皖蘇區進行了4次圍剿，在國軍圍剿下，紅四軍先後接應各地逃竄紅軍，到達西北地區。

1935年，張國燾所統率的紅四方面軍，與毛澤東所統率的紅一方面軍在川西懋功會合。此時，江西蘇區不但被剿滅，紅一方面軍在逃亡過程中，由行前的9萬人減至1萬人。

其中，林彪的第一軍團剩3500人，彭德懷的第三軍團剩3000人，董振堂的第五軍團不到2000人，羅炳輝的第十二軍只剩幾百人。朱德感慨的對張國燾說，要不是有四方面軍的策應，這次真是走到絕路了：「現在一方面軍是不能打仗了，它過去曾是一個巨人，現在全身的肉都掉完了，只剩下一副骨頭。」

恰在此時，1935年7月，共產國際第七次大會上，斯大林放棄了「中國蘇維埃運動」路線，使出了「中國抗日民族統一戰線」的招數，試圖以中國牽制日本，不使蘇俄受日、德兩面威脅。

1935年8月1日，共產國



▲黃帝陵



▲蔣介石委員長親任剿匪軍總司令。

際的代表王明，以中共中央名義發表了《八一宣言》，主張停止戰，建立抗日的民族統一戰線。在共產國際的支招下，紅軍喊出「北上抗日」的口號，迷惑沿途駐軍不要進行阻截，後來陸續抵達陝北。

西安事變目擊證人 聯張反蔣倒轉乾坤

1936年初，共產國際派林育英從莫斯科回到陝北，帶回的指示是，中共的主要口號不再是「打倒蔣介石」、提倡「蘇維埃」和「土地革命」等，甚至也不是「反蔣抗日」，而是「聯蔣抗日」、「抗日聯合政府」和「一切為了抗日」。

但陝北的共產黨所找的對象，不是蔣介石，而是張學良。由此，莫斯科指示的「聯蔣抗日」政策，一時變成了「聯張反蔣抗日」政策。陝北與張學良的關係日益密切，張學良並不重視紅軍的力量，他重視的是中共能拉攏他與蘇聯的關係，以期獲得蘇聯的實際援助，代蔣成為中國的領袖。

1936年12月12日，西安事變發生，莫斯科給中共的回電於13日晚到達。這份長電的內容分為三段：

第一段，蘇聯若聽任西安事變發展下去，中國將出現長期內戰，抗日力量完全喪失，日本便可坐享其利，蘇聯不會為這種陰謀所利用，更不會給予張學良任何支援。

第二段，指出張學良不能領導抗日，蔣介石是能夠領導抗日的唯一人物。

第三段，指示中共應爭取和平解決西安事變，利用這一時機與蔣介石做友善的商談，並自動將其釋放。

可以說，西安事變之事發，

非國民政府與莫斯科所料；西安事變之結果，非中共所料。可嘆此次事變，使國民政府8年剿匪之功，即將於一個月內可竟全力者，毀於一旦。而中共竟因之而坐大，乾坤竟因之而顛倒。

毛假裝抗日真擴充 張支持抗日遭鬥爭

1937年7月7日，抗日戰爭爆發。當時的有識之士，對抗日前途當時都不敢過分樂觀。中共趁機大聲疾呼，抗日不分黨派，只要抗日，便是一家人。然而中共在8月舉行的洛川會議上，對部攤牌。

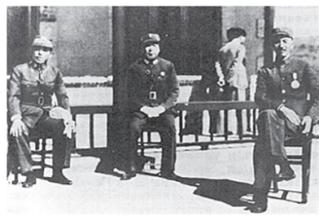
毛澤東警告會眾不要為愛國主義所迷惑，不要到前線去充當抗日英雄，他主張八路軍應避開與日軍的正面衝突，避實就虛，繞到日軍的後方去打游擊，主要任務是擴充八路軍的實力。

張國燾憤而反駁，中共一向都為左傾空談所誤，國難當頭，如果還不老老實實做些抗日工作，很有可能成為民族的罪人。張國燾的發言，導致會議不得不休會。於是洛川會議後，反對張國燾的鬥爭掀起。

1938年3月，蘇共早期的領導人布哈林等，遭斯大林殺害。張國燾感到自己的處境已如布哈林，他此時已看清，延安和莫斯科一樣黑暗。他感到自己既不能領導中共向正途發展，也無力挽狂瀾於既倒，更再不願與殘忍陰謀者為伍，遂決定脫離中共。

祭拜黃帝逃離黑暗 中共堵截有驚無險

1938年4月4日，國民政府在黃帝陵舉行盛大的祭禮，祭拜中華民族的始祖黃帝。張國燾以邊區政府主席的身分參加陪祭。



▲西安事變發生前蔣介石(右)、張學良(左)及楊虎城(中)合影。



▲張國燾(左)和毛澤東在延安。

於是，張國燾選擇這個時機，與中共決裂。

在漢口時，周恩來、王明、秦邦憲雖對張國燾的脫黨行動加以阻難，周恩來也一度利用特務機構將張國燾控制在中共武漢辦事處，但最後，張國燾仍然順利脫離中共。兩個月後，其夫人楊子烈也帶著孩子出走延安，家人團聚。

張國燾敬告國人書 痛陳中共禍國殃民

1938年5月20日，張國燾以中共第三號人物的身分（一、二號人物為毛澤東、張聞天），邊區政府主席的職位在武漢公開退出中國共產黨，轟動一時，並發表〈張國燾敬告國人書〉，聲明中指出：

「自民國十六年以來，中共更提出蘇維埃政權口號，採取以鄉村包圍城市的暴動政策，爭取所謂一省數省首先勝利，十年以來，現已證明，所謂蘇維埃口號完全與民族利益背道而馳。」

「就共產黨本身組織言它久已退出產業區域，走向偏遠地帶，失其應有之群眾基礎，它已起了質的變化，已經不是甚麼無產階級的政黨，不斷的在進行軍事陰謀與暴動，以從事持久的阻撓內求統一與外抗強敵的鬥爭。」

「中國國民黨實繼承中國革命史上之優良傳統，它推翻滿清專制政府，創立中華民國，北伐後逐漸完成統一中國的任務，迄今尚擔負著神聖抗戰建國的重任。即以此抗戰而論，舉國上下，一致奮起，為中國歷史上所僅見，將士犧牲者為數在五十萬人以上，尤復再接再厲。此諸明

顯事實，無論何人，均不得不承認此為蔣先生領導成功之明證，國民黨革命精神發揚之實例。」

「尤有進者，蔣先生為舉國一致所公認之最高領袖，當此國本飄搖，千鈞一髮之際，挺身肩負此民族興亡之重責，忠誠謀國，中外同欽；凡我國人均不應藉口某些枝節問題，吹毛求疵，別謀發展，以快私圖。」

1948年，張國燾在上海創辦《創進》週刊，《創進》週刊指出，中共是造成全國危機四伏、民不聊生的原因。發表文章說：

共黨「為了奪取政權」「毫無道德倫理和國家存亡的顧忌」，「更不惜以百姓為芻狗」，「二十年來的悠長歲月之中，共黨浸沉於殘殺破壞擾亂之中」，「中國共產黨無論標尚何種理想目的，他們改採取的手段則是有毒而可怕的。」「假定共黨『武裝革命』成功，繼軍事征服力量而起的，必然是一種獨裁政治無疑。」

1948年底，張國燾舉家遷到臺北市，1949年冬移居香港。1949年至1952年，張國燾任《中國之聲》雜誌社長；1966年開始撰寫回憶錄——《我的回憶》，計100餘萬言。1968年，香港發生共產黨暴亂，張國燾舉家遷往加拿大。

中共邪黨何時倒臺？ 退黨救國指日可待

在共產主義鐵幕下，張國燾被中共宣傳刻意扭曲，其回憶錄，在大陸被列為禁書，不敢讓人們看到、接觸到。張國燾的回憶錄，以親歷人的身分，中共最高層的角度，講述了真實而寶貴的歷史真相，對揭露中共編造的偽歷史有著特殊意義。

人們總是問，中共何時倒臺？張國燾建黨誤國、退黨救國、反共救國的特殊歷程，其實是一個人思想覺悟，迷途知返，最終踏上正途的歷程。希望張國燾的經歷，能激發每位同胞的思考，如果我們每個人最終都能有這種覺悟，都能認清中共，退出中共，那退黨救國這條路上，聲勢將越來越大，中共的倒臺不就指日可待了嗎？

文章來源：《看中國會員專刊》第25期

看中國榮譽會員
 文章選自《看中國會員專刊》。欲了解更多精彩內容，歡迎加入看中國榮譽會員，每個月將獲贈兩期《看中國會員專刊》。

整版圖片：黃帝陵：CNCS/WIKI/CC BY-SA 3.0；其他圖片：公有領域

Hello 你好
 實用英語教學（第一冊）
 教學DVD及書全套教材共54課

丁 薏 李仁暉

最新加插英語正確閱讀與發音
 專為華人設計 真人實景拍攝 輕輕鬆鬆學英語

新唐人電視台
 New Tang Dynasty Television

Hello 你好
 實用英文教學 共兩冊（書+DVD）

真人實景拍攝，讓您輕鬆學會如何在美國社會辦事和社交專為
 不會講英語的華人設計

每冊\$80元 全套兩冊共\$160元

銷售地址：5603 Temple City Blvd #B
 Temple City CA 91780
 銷售熱線：408-823-5153



「萬島之國」挪威

文 | 天羽

挪威，擁有近海島嶼多達15萬個，被譽為「萬島之國」。而除了這些島嶼外，挪威的旅遊資源還有「六絕」。

挪威，意為「通往北方之路」，是北歐五國之一，位於斯

堪的納維亞半島西部，東鄰瑞典，東北與芬蘭和俄羅斯接壤，南同丹麥隔海相望，西臨挪威海，與丹麥隔海相望。

挪威領土南北狹長，海岸線漫長曲折，沿海島嶼很多，有十五萬個之多，被稱為「萬島之國」。

挪威還是個風光迤邐的國家，壯闊的峽灣、奇幻森林、美妙的極光、純淨的雪場、童話般的街道和最經典的挪威鮭魚，被視作旅遊六絕。

離本土稍遠的斯瓦爾巴群島，處在極圈以內，它不僅會出現極晝永夜，也會時常出現令人驚艷的極光，讓遊客流連忘返。

羅弗敦群島，是一個記錄著維京人歷史的島嶼，島上長長的房子就是維京博物館。

在這裡，除了可以看到從奧斯陸峽灣地區運來的維京人墓中的文物，還可以看到修建於九世紀的木製海盜船。

挪威的美，不僅是蒼茫壯闊的美，也是溫馨的美。



人腦中的「超級計算網」

文 | 藍月

一份新研究發現，每一個人腦裡面都有一個「超級計算」網絡，其計算能力比NASA的超級電腦更強。

研究者舉例說，當你拿著一杯咖啡跑去趕公交車的時候，在這個看似尋常的過程中，大腦所需要完成的計算已經超過了NASA：腦細胞需要完成幾十億個複雜的數學計算，綜合分析你的速度、所在的位置和要去的方向等各方面資訊。

主要研究者之一挪威奧斯陸大學（University of Oslo）的夏洛特·博卡拉（Charlotte Boccard）說：「是我們最先證實人腦內的確存在CAN理論提出的這種『書呆子細胞』（nerd cells）或『超級計算器』。我們發現神經細胞同時對速度、位置和方向進行計算。」

CAN網絡的理論很多年前就有科學家提出過。這個理論提出，當人們在日常生活中移動的時候，大腦內有一個瞭解自身方位的地圖，不停地自動在更新資訊。CAN理論認為，大腦內有一層隱藏的神經細胞網絡執行這些複雜的數學運算，整合這些速度、位置和方向資訊，就像NASA科學家計算火箭軌道的系統一樣。此項研究證實了人腦中的確存在一個「超級電腦」。

研究人員還發現，與認知力衰退相關的疾病如阿爾茨海默症（Alzheimer's）出現的時候，大腦內這層隱藏網絡是最先被破壞的部分。博卡拉說：「這些細胞告知大腦我們所在的方位和我們朝哪個方位移動，一旦這些細胞失去能力，人就犯糊塗了。」另外，近年的研究也發現睡眠質量差明顯會影響到腦的計算能力。

博卡拉說他們下一步要探究這其中的機制。「我想瞭解的是，當人們睡眠不足的時候大腦思考的速度放慢，是否與這些細胞出現異常有關係。」

俄烏戰爭中的異象

文 | 青蓮

古代星象學說，天地人三位一體，天象的變化體現在人間就是具體事件。現代科學也推斷宇宙有多維空間，人類從來就不是孤立存在的，都與其他維度的空間有著某種聯繫和對應。

在天象的變化下，體現在人間最大的事件莫過於戰爭。而在人類歷次戰爭中，都能見到不同尋常的異象。

目前仍在持續進行的俄烏戰爭，期間也出現過各種不可思議的跡象，被人類頻目擊到。

2月24日，普京下令俄軍進攻烏克蘭首都基輔，俄烏戰爭正式打響。俄羅斯大軍壓境，本以為會在短時間之內就可以拿下烏克蘭，不料卻遭到了烏克蘭軍民的頑強抵抗，聲勢浩大的俄羅斯軍隊連半分便宜也沒占到。本計畫幾天就能結束的戰爭，陷入了膠著狀態。很多人說，這是神靈在幫助烏克蘭，上天已經給出了明確的啟示。據媒體報導，從2月25日到2月27日，基輔上空曾經多次出現過由雲彩構成的天使形象。

烏克蘭的新聞媒體 TSN 報導，2月25日早晨，基輔的一個市民拍到了由雲層構成的天使形



天使形象示意圖

象。2月27日的早晨，另一個市民也拍攝到了浮現在空中由雲層形成的張著翅膀的天使形象。而這兩次顯現的天使形象，正是從12世紀到15世紀以基輔為中心的基輔公國的守護天使。

這兩張前後拍攝的照片刊出後，使許許多多烏克蘭人增添了勇氣，他們認為，他們的守護天使顯現，就是在幫助他們打贏這場護國戰爭，所以勝利一定是屬於烏克蘭的。

2月27日的夜裡，Youtube出現一則由烏克蘭市民拍攝的映射，引起了人們廣泛的關注。

夜空中，浮現出令人不安的惡魔形象，但隨後，在這些形象的左下角發出了像十字架那樣形狀的光芒。

美國基督教系列的廣播電台 CBN 於3月3日播報了一條他們稱之為「也許天在助烏克蘭」的新聞，更是令人吃驚。

在烏克蘭一個很小的村子裡，生活著一個男子，他在深夜

接到了兒子打來的電話，為了保衛自己的國家，他的兒子做為一名志願兵戰鬥在前線。他兒子在電話中說，俄軍的坦克部隊已經近在咫尺，他只能為國捐軀了。打電話來是特地向父親做最後的告別。

於是父親在村裡挨家挨戶的上門，請求人們去教堂，為他兒子和祖國向神發出祈禱。就在村裡的人們為其禱告後的第二天早上，他兒子打電話來說：「發生奇蹟了！」。據他兒子說，當天深夜天空中出現了幾道閃電似的東西射向了地面，到處都是熊熊的烈火。等到天一亮，人們發現俄軍的坦克竟然全數被擊毀。

被戰火蹂躪的烏克蘭人，不斷的向神禱告，祈求上天的垂憐。於是，不可思議的事情發生了。在某個城鎮，入侵的俄軍坦克在搶奪了城中的烏克蘭旗幟後，竟然鬼使神差的將其插到了自己的坦克上繼續前進，在途中這輛坦克遇到了其他俄軍的坦

克，對方以為是烏克蘭坦克，直接開火，然後他們之間竟然互相開始對射了起來。人們說這是神使他們的心智糊塗了。

烏克蘭人一直有對神的信仰，有一半以上的人信仰基督教，還有一部分人信仰東正教，一部分人則信仰天主教。在被前蘇聯統治期間，宗教信仰是不被允許的。1991年蘇聯解體後，烏克蘭獨立。宗教信仰活動重新回到人們的生活中。

除了天使、魔鬼的形象在基輔天空出現之外，還有人在 Youtube 發布了戰爭期間 UFO 光臨烏克蘭的影像。2月28日晚上，由於導彈的攻擊，地上燃起了熊熊的火焰，在火焰的斜上空出現了發出藍白光芒並且停留在空中的 UFO。除此以外，2月26日、3月3日、3月5日的烏克蘭的夜空中也出現了 UFO，這些情景都被拍攝了下來。

也就是說，可能有外星生命一直在關注著地球的這場戰爭。

看中國訂報單

□半年 \$120 美元 □全年 \$200 美元

開始訂閱日期 年 月 日

姓名	
地址	
電話	
電子郵件	

付款方式：支票或 Money Order
抬頭請寫：Kanzhongguo Association, Inc.
請寄至：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780
我們收到支票後，即會安排郵寄或按照您填寫的日期開始郵寄。
電話：(408) 823-5153 電郵：cheng.marie@gmail.com

年金 — 終生源源不斷的現金流

行業排名第一的暢銷固定指數年金（退休金）
近期限時大力度提高開戶紅利，自5月4日起！



王鼎時 資深理財顧問
Bill Wang
IFG 優富理財 CEO
16年專業理財經紀
國家人壽前十名銷售經理
代理30多家頂級理財產品

郵箱：Bill@ifgsuccess.com
網站：www.ifgsuccess.com
電話：718-866-8673

SAT 9PM EST.
線上ZOOM講座：848 1221 2792
密碼：378752



136-18 39th Ave Suite 603
Flushing, NY, 11354

該產品主要特點：

- 終身收入保障（個人或夫妻）
- 每年收入可遞增
- 受益人可繼承餘額
- 無市場風險
- 雙倍金額給付長期護理理賠等
- 延稅（強大功能讓您退休高枕無憂，安享晚年）

適合：

- 銀行存款、CD等餘錢
- 401K Rollover
- Sep ira、IRA、Roth IRA
- PENSION等等



芳香
療法

純露室內薰香 快速放鬆身心

文 | 蘇珊娜·費雪·里茲
(植物療法專家)

每個人都是世界上獨一無二的，也都有其獨特的經絡途徑、振動頻率。要針甚麼穴位？要走哪條經絡？要使用多少刺激量？都有個別差異。

接觸芳香的天然產品除了可以激發，並幫助您保持健康，也能提升您對自己的感受。使用純露的方法有很多，您可以用純露薰香、泡個舒適宜人的澡、熱敷，或是將純露製成面霜抹在臉上。純露能在健康和養生領域發揮積極作用，而健康議題在我們現代的生活中也越來越重要。純露對人類心理有正面的影響，它能強化我們的韌性，幫助我們應對緊張的日常生活。純露還能舒緩和治療身體不適，所以純露是許多治療方法的好夥伴，這一點從醫療保健領域中越來越常使用純露，就可以看出。

近幾年大受歡迎的室內薰香並非近代的發明。早在古埃及、希臘和羅馬時代，人們就很喜歡把房間薰得香噴噴的。當時的人會焚燒香草薰香，或是把香氣的花朵撒在房間地板上。這種鋪灑香草的文化一直流傳到我們的時代，人們會用薰衣草、馬鬱蘭、胡椒薄荷、玫瑰或西洋夏雪草等芳香植物，豪氣地把這些植物撒到房間地板上，踩過去的時候，植物會散發出怡人的香味。這個方法還可以順便驅趕蚊蟲。人們會在早晨鋪撒新鮮香草，到了晚上再清掃植物，而我們可以用純露代替這種鋪灑植物的方式，噴灑純露一樣可以達到薰香室內空間的效果。

您一定有過這樣的經驗：當您走進一個陌生空間，會聞到這



個空間散發出的特殊氣味，我們的生活空間其實充滿了我們經驗過的情緒。我們常常會無意識地透過氣味感受房間的氛圍。當人們在一個空間逗留，身上的氣味會蒸發形成房間的氣味。我們的體味會透露我們的心情，我們高興的時候，身體散發的氣味和害怕、生病時不同。許多人類生活的空間都有其相應的基本氣味。比如：我們自己的家，或是候診間、旅館、醫院、養老院、圖書館等公共空間，這些地方都散發一股特定的氣味。這些氣味也會反過來影響我們在這些空間的感受，而通常這些氣味給人的感覺都不太舒適，我們會覺得不舒服。

有些空間的氛圍特別需要淨化，尤其是當我們在裡頭覺得不舒服的時候。還有搬家的時候，或是當我們進入人生新階段時，都有必要對居住空間進行能量淨

化和清潔。室內薰香能夠營造充滿活力的氣氛，讓我們更有動力發揮自己，並積極生活，畢竟我們大部分的時間都是在室內度過。談到清潔，現代人大概都會想到物質層面的清潔，像是使用清潔劑或殺菌劑。但是我們卻忘了空間的能量淨化也非常重要，一個乾淨衛生的空間不一定能讓我們感到幸福舒適。

使用純露和精油薰香能改變房間的氣氛、營造充滿能量的環境，房間會變得煥然一新。我們也能使用純露來中和房間裡殘留的食物味或菸味。當然我們也可以用薰香來營造專屬的空間，意思是利用香氣來為特別的場合或活動做準備。有些香氣有助於促進溝通，適合用於正式會議、小組討論或是內部談話。某些香味能幫助候診間病人的放鬆。而香味專家阿克塞爾·梅爾針對眾



民間妙方

生活養生 小妙招

文 | 小萍

日常生活中，常常會遇到一些小問題、小狀況，如果知道如何處理，您就會覺得得心應手，輕鬆許多。以下介紹一些生活養生小妙招，提供您參考。

解辣小秘方

辣的灼燒感不是味覺，是痛覺，是由油性辣椒素造成的，因此它不會溶於水。若需要解辣，應使用乳製品或米飯，藉由酪蛋白或咀嚼，便可以有效減緩疼痛。



方，也能感覺舒適、自在。

想讓房間散發植物香氣不必使用濃烈的香氣。已經有研究證實，香氣在稍低於人類嗅覺能感受的濃度時，反而能發揮最佳的效用。室內薰香的黃金準則是：越少越好。如果您使用擴香器蒸散純露，請不要連續啟動好幾個小時。其實一天只要擴香 10 至 15 分鐘就夠了。就算只是用噴霧瓶在房間噴幾下純露，也能有效營造室內芳香。市面上販售的芳香產品通常含有人造香精，天然的純露和精油會是更健康的選擇。切記：請勿過度薰香，因為噴灑、蒸散到室內空間的香氣會經由呼吸進入人體，被身體吸收。

(本文由大樹林文化出版社授權刊載，摘自《純露芳療大百科：德國芳療大師給你 76 種純露最新資料與 200 種應用配方，溫和保養皮膚與健康》)

整版圖片：ADOBE STOCK

療養
保健

甚麼導致眼瞼乾燥？

編譯 | 高新宇

乾眼瞼可能由常見的皮膚狀況（例如：特應性皮炎），或環境因素（例如：冬天的乾燥空氣）引起。

眼瞼上的乾燥皮膚可能會讓人不舒服，更嚴重的乾眼瞼病例，可能需要醫生的治療。

乾眼瞼可能伴隨的症狀，包括：搔癢、變色和刺激。在本文中，我們將討論乾眼瞼的症狀和原因，以及有助於緩解症狀的家庭療法和藥物治療。

原因

當皮膚的頂層無法保持足夠的水分以正常運作時，就會發生

皮膚乾燥，發生這種情況的可能原因有很多。

● 特應性皮炎

特應性皮炎或溼疹，是一種常見的皮膚病，通常在兒童時期開始，可能由感染或炎症引起。特應性皮炎更有可能影響患有哮喘、花粉症和其他過敏症（包括：食物過敏症）的人。

其常見的症狀是搔癢，其次是乾燥、鱗狀皮膚、疼痛或壓痛、抓撓後滲出液體或流血的皮疹、苔蘚化（也就是皮膚的增厚和硬化）。

● 接觸性皮炎

接觸性皮炎是一種在接觸刺激物後發生的皮膚病。可能導致眼瞼接觸性皮炎的刺激物，包

括：化妝品、防晒霜、洗臉、美髮產品、游泳池中的氯和灰塵。

接觸刺激物可能會導致一個人的皮膚變得乾燥、發炎和發癢，還可能導致皮膚灼傷或起水泡。

● 環境

某些環境可能會導致皮膚乾燥和發癢，隨著時間的推移，皮膚會變得粗糙和鱗片狀。

例如：乾燥的空氣會減少皮膚表層的水分，導致皮膚變得乾燥，冬季氣溫下降時，乾燥空氣更為常見；接觸水也會使皮膚乾燥，長時間沐浴或淋浴可能會減少皮膚中有助於保持水分的油脂。

● 老化

衰老會減少皮膚表層的油脂量，並減少皮膚中的汗腺，這些影響可能會阻止人的皮膚保持水分。老化還導致皮膚起皺，並開始開裂。它還可能導致乾燥、乾皮脫落並發癢。

某些因素，例如：吸菸或過多的日晒會加速衰老過程。

體徵和症狀

皮膚乾燥可能會引起不適，

特別是當它影響眼瞼時，眼瞼的皮膚比身體其他部位的皮膚更薄。

皮膚乾燥的一些常見症狀，包括：皮表片狀剝落、粗糙的紋理和裂縫、搔癢、痛苦的燒灼感或刺痛、皺紋和鬆弛的外觀、脫皮、生澀或刺激等，皮膚乾燥症狀的嚴重程度，從輕微到嚴重不等。

一些眼瞼皮膚乾燥的人可能只會感到輕微的搔癢或無感覺。但有些人卻可能會經歷強烈的刺激，在眨眼時會惡化，有時，眼瞼可能會腫脹。

治療

治療眼瞼皮膚乾燥的最佳方法取決於其原因。

中度至重度特應性皮炎，可用保溼劑或皮質類固醇治療。然而，醫生只建議在短期內使用皮質類固醇，因為它們在應用於眼瞼時可能會增加眼壓。

一個人可以通過避免已知的誘因（包括：化妝品、防晒霜或氯）來治療接觸性皮炎。醫生建議人們通過反覆試驗來確定觸發因素，因為這些因素因人而異。

醫生也可能會開其他藥物來治療相關症狀，如：使用抗組胺藥來幫助睡眠，或使用抗生素治療相關感染。

如何在家裡擺脫乾眼皮

人們通常可以在家裡用非處方保溼劑治療乾眼瞼。保溼霜中的一些活性成分，包括：橄欖油或荷荷巴油、乳木果油、乳酸、尿素、甘油、羊毛脂、凡士林和聚二甲基矽氧烷等。

為了幫助改善皮膚乾燥，美國皮膚病學會建議：

- ① 每天保溼數次，包括：剛沐浴後。
- ② 使用加溼器。
- ③ 避免洗澡或淋浴超過 5 分鐘。
- ④ 用溫水，而不是熱水洗浴。
- ⑤ 避免長時間暴露在陽光下和晒黑床。
- ⑥ 用溫和的清潔劑清洗，並使用適合敏感皮膚的護膚品。

何時諮詢醫生

乾性皮膚通常可以在家中使用保溼劑和一般皮膚護理進行治療。如果家庭療法不能緩解症狀，或使症狀惡化，則應諮詢醫生。皮膚科醫生是可以提供治療方案的皮膚專家。

* * *

(資料來源：
www.medicalnewstoday.com)



保溼霜中的一些活性成分，包括：橄欖油或荷荷巴油、乳木果油等。

天上一顆星 地上一個丁

文 | 聽泉

兒時，姨給我講了許多她聽過或碰過的事。但隨著年齡長大，加上無神論、進化論的灌輸，心不再那麼純潔無瑕了，我也只是把它們當成故事在聽了。

青苗神救了太姥爺一命

姨家莊上有個叫三女的人，離姨家只隔兩戶人家，她爹娘沒有兒子，就讓她招了個倒扎門的女婿。在她十來歲時，家裡養了兩頭羊，後來爹娘把羊交給羊館，入大羊群去河灘代牧。小女孩思念小羊，在一個中午，跑去河灘看羊。忽然一陣旋風襲來，小女孩便隨旋風快速的向北跑去，快得像沾地的在飛一般，眨眼間就失去了蹤影。

在河灘上幹活的村民都親眼目睹了這一切。有「明眼人」（開了天目的人）說她是被兩個小鬼架跑了。姨也說旋風的中心都有邪靈。家人沿河邊往北去找，幾天後在鄰縣一百里開外的一個村莊找到了小女孩。

原來那天晚上，一個老者吃完飯出來遛彎，看到村裡壕坑邊有一個陌生的小女孩抱著大樹在哭。上前打問，說是某某村的，老人從沒聽說過的村名。看天色已晚，善良的老人擔心她的安危，就將她領回了家，讓家裡年齡相仿的小孫女陪她同住、同玩。第二天託人打聽，尋找小女孩的親人。

後來終於與尋找女孩的家人會合，女孩平安回家了。現在當年的小女孩還健在，不過已是七十來歲的老人了。姨說，像這種鬼架人的事情，那時在鄉下並不少見。

姨還說過這麼一件事，是她小時候她的姥爺（我太姥爺）



親自給她講的事兒。太姥爺年輕時，好友家裡有喜事，他帶著一雙玉鐲子去隨禮。主人盛情款待，喝完酒已是半夜三更。他醉醺醺的往家走，忽然被兩個半人高的、看不清模樣的黑獃子擋住了去路。那兩個黑獃子一邊一個，架起他的胳膊就往村外跑，快得像飛，腳不沾地。他嚇得立刻酒醒了，知道遇上鬼了，想掙脫卻毫無能力。

兩個小鬼架著他穿過大河，它們卻說是過「壟溝」，來到一個水井旁，說「把他扔到這個瓦罐裡吧」，它們把水井稱作「瓦罐」。這時，兩鬼爭執起來，這個鬼想要太姥爺當這個的替死鬼，那個鬼想讓太姥爺當那個的替死鬼，兩鬼互不相讓，爭執不下，又架起太姥爺往山上跑去。

山上到處是灌木叢和荊棘，太姥爺的衣服被刮得一條一條的，比叫花子還叫花子，身上也滿是被荊棘劃破的血印子。接著，它們又架著他往回跑。臨近村子時，太姥爺看見前方出現了一個頂天立地的神仙，是管理莊稼的「青苗神」。

姨說，這蒼宇間萬事萬物都有神靈在掌管。

「青苗神」看見它們，只是從鼻孔裡哼了一聲，兩小鬼嚇得扔下太姥爺，撒丫子就跑了。是青苗神救了太姥爺一命。

我是那顆小星星

姥爺家曾是村裡的大戶人家，日軍侵華與國民黨統治時期都做過村保長，但家產在日軍侵

華時被搶了不少，餘下的又被過路的奉軍（或是晉軍）掠奪。僅剩的糧田與油坊又被共產黨搞四清時全部瓜分。只留給他們幾畝薄田和二間牲口棚供其生存，姥爺為逃避共產黨的迫害遠走他鄉。在這種極其艱難困苦中，姥爺和姨省吃儉用，供母親讀書。母親後來在縣銀行做了職員。母親很善良，但又非常單純、幼稚，被共產黨的言語迷惑，處處表現得非常「積極、上進」，並早早的與家庭劃清了界限。年紀輕輕就加入了共產黨，對中共的無神論更是深信不疑，就是爹娘在文革的殘酷迫害中貧病交加而早亡，她也沒對中共生出半點怨心。篤信無神論的她，在姥爺、姥爺死後，從沒上過墳，更沒燒過紙錢。她每次做夢，都夢見姥爺追著她打罵。即使她這樣對中共忠心耿耿、死心塌地，中共還是把她當作異己，在1957年的反右中，把她打入農村，做了一名小學教師。

1976年唐山大地震後，全國各地的民工都被派去唐山重建新城。我們村裡也派了民工。第二年工程完結返鄉時，在正定火車站，有兩位民工在過鐵路時，被呼嘯而來的火車給軋死了，其中一位是母親曾教過的一名學生，名叫記紅。

那年他剛二十出頭，正是風華正茂的年齡。

在他死的那天上午，有好幾個村民都在村北口磨麵房旁的大道上見到了他。人們都親切的與記紅打招呼，說：「記紅甚麼時

候回來的？」他默不作聲。

當時人們還覺得奇怪。下午村裡就傳來了消息，他在過鐵路時被火車軋死了。而人們上午看到的則是他的魂魄！村民把這種現象叫作「出秧」。這件事對無神論的母親震動很大。

我們西鄰的女主人與母親非常要好，她母親沒有兒子，便一直跟著她住。老太太一生行善，不知是在哪個道門修行。那年老太太過世了，街上村民議論紛紛，說她的白蒙單（蓋屍布）上出現了蓮花，都說這是老太太「行好」（修行）的善果。

那時我還很小，大約十來歲的樣子吧，心裡很是納悶，蒙單上又不是水田，怎麼會開出蓮花呢？百思不得其解。我素日膽小，很怕看死人，但這次實在是好奇心放不下，以為蒙單上真的開出了蓮花，便壯著膽扒頭去看。原來不是我想像的蒙單上有實體的蓮花出現，而是在蓋遺體的白布上隱隱約約的出現了有規律的折痕，其形狀真的就像是一朵蓮花的圖案。

小時候跟著姨住，每到夏天的夜晚，全家都會爬上房頂，鋪上涼席乘涼。那時沒有環境污染，夜空非常的清透，天碧藍碧藍的，滿天的繁星。多得讓人眼花撩亂，數不勝數。姨教我認識星星，哪是牛郎織女星、哪是銀河、參樓及北斗七星等等。

有時也會看到夜空中有流星拖著長長的尾巴劃過。每當此時，姨就會說：「天上一顆星，地上一個丁。不知道地上又有哪

個大人物死了？」我不解，她解釋說，天上的每一顆星星都對應著地上的每一個人。

我便追問她，哪一顆星星是我，她說，肯定是那顆最不起眼的小星星了。

武將把守 打了四關才闖出

姨和母親都是屬於性情非常剛烈之人，只是姨外表文靜含蓄，母親活潑外向。姐妹倆都成家比較晚。姨心靈手巧，非常聰慧，描龍繡鳳，做的一手好女紅，並且畫圖非常棒。看到甚麼圖案，她都能畫下來。

她曾在她奶奶的壽棺上畫了一朵大牡丹花和龍鳳呈祥的圖案，在村裡非常的出名。在她二十多歲那年，曾發生過這麼一件事，轟動了全村。

姨有一天突然昏倒在地，人事不知。請來了郎中，也束手無策。於是姨急忙去求香婆。香婆在神像前燃了香，虔誠的禱告後告訴姨：「你家閨女是王母娘娘身邊的織女轉世，現在王母娘娘要召她回去了。」姨差點暈過去，兩個閨女是姨的命根子，特別是姨，她是家裡的頂梁柱。搭上自己的老命也得救活閨女啊！於是她急忙跪下求香婆救救閨女。香婆被姨感動了，凝想了一會兒，告訴她：「站在房頂上去給閨女叫魂吧！閨女不醒就一直叫。」

姨就這樣在房頂上不停的喊著姨的名字，呼喚她快回來。漸漸的，姨醒了，卻神智不清。她像瘋了一般，張牙舞爪，大打大鬧，嘴裡還不停的嚷著：「放我回去！快放我回去！你們聽不見我娘在喊我嗎！」平時看上去很文靜的人，此時竟力氣大得嚇人，四、五個男人也治不住她。姨在下面折騰了三天三夜，姨在房頂上也喊了三天三夜。

姨終於清醒了，她像大病初癒，耗盡了所有的力氣、虛脫了一般，癱在床上睡了三天三夜。醒後她說，她夢見被關在一個宮殿裡，門口有武將把守。她聽見姨在喊她，就想回去，可把門的武將怎麼也不讓她出來，她急了，就和他們打了起來。她連打了四道關卡，才闖了出來。

類似以上的故事，在兒時，姨給我講了許多許多，但隨著年齡的長大，課本上無神論、進化論的洗腦灌輸也漸漸的污染著我，心不再那麼純潔無瑕了。我也漸漸的開始隨波逐流，把它們當成故事在聽了。

整版圖片：ADOBE STOCK

災難為何越來越多？

編輯整理 | 黃麗娟

近年來天災人禍頻傳，世界各地皆有，威脅著人類的生存空間。曾幾何時，我們的處境變得這麼困難？宗教認為這是眾生共業的結果。

清朝大學士紀曉嵐的先曾祖父潤生，在襄陽曾見過一位僧人，據說曾是明末民變首領惠登相的幕僚。他說起當年起義軍的事情，相當熟悉，聽者無不嘆道：「這是上天的劫數，不可避免。」僧人不認同的說：「以我之見，世間的劫難都是人自己造成的，並非上天無緣無故的懲罰。明朝末年，殺戮、姦淫、搶掠的慘狀，即便是唐朝末年黃巢

的『流血三千里』也是比不過的。

尤其是明朝中葉以後，官吏多貪婪暴虐，士紳也多殘暴橫行，民間的風氣也隨之變得奸盜詐偽，品性惡劣，甚麼壞事都做得出來。所以下層百姓多怨毒，上層天神多憤怒，如此積累了一百多年，直到有一天爆發出來。就我所看到的，亂世中受害最深者，都是作惡最甚者，這能說是『劫數』嗎？

當年我在軍中，見有人將一名世家子綑綁起來，跪於營帳前，讓他看著自己的妻妾與別人飲酒作樂。還問他說：『你敢發怒嗎？』世家子說：『不敢。』又問：『願意服侍我們嗎？』回答：『願意。』於是鬆綁了世家子，讓他在一旁酌酒侍候，旁觀者皆嘆息不已。

一位被俘的老翁說：『從今天開始，我相信有因果報應了。』這位世家子的祖上經常調戲僕婦，她們的丈夫如有不滿，便會遭受鞭打，並綑綁在槐樹上，讓他看著自己的妻子與主人同臥。這只是諸多暴行之一，其他的可以類推出來。」

僧人的話說完後，有位在座的豪紳不滿地說：「大魚吞小魚，鷲鳥搏群鳥，上天可沒有發怒，為何獨對人的惡行發怒？」僧人搖頭說：「牠們是鳥、

魚，人跟畜性能一樣嗎？」豪紳拂衣而去。

隔日，豪紳邀一群客人到僧人借住的寺廟，想要羞辱他，但是僧人早已打包離開。只見壁上大寫的二十字，「你也不必言，

我也不必說。樓下寂無人，樓上有明月。」大家猜疑這是在講豪紳的陰私。後來，這位豪紳家破人亡，覆宗絕嗣。

（參閱《紀文達公筆記摘要》）



世間的劫難都是人自己犯下的罪業所致，並非無緣無故的懲罰。



《三字經》讀書筆談 40

文 | 劉如

《三字經》是我國著名的儒家經典之一，最早是宋朝的私塾教本，相當於現在的小學教科書，由宋朝大儒王應麟先生所寫。它最神奇的地方，就是將儒學的根本內涵和文學、歷史、哲學、天文、地理濃縮在此，如同中國傳統文化的縮影，被古人推崇為「經書」。「經」是不變的道理，是古人認為值得所有人遵從和學習的典範。

我國古代經典著作眾多，《三字經》可說是最淺顯、易懂的讀本，有學者把它比喻為通俗的《論語》。《三字經》文詞精簡，三字一句，朗朗上口，十分有趣，能迅速啟迪心智，將人導向正途，讓人胸懷大志。學會《三字經》等於開啟了傳統國學的大門，不僅懂得了中國幾千年的歷史，還懂得了做人的道理。所以《三字經》廣為流傳、歷久不衰，一直以來都是兒童啟蒙教育的首選教本。

【原文】

幼而學，壯而行，
上致君，下澤民。
揚名聲，顯父母，
光於前，裕於後。
人遺子，金滿籬，
我教子，惟一經。
勤有功，戲無益，
戒之哉，宜勉力。

【字詞義解釋】

(1) 壯：大，長大。(2) 行：力行，實踐。(3) 致：盡力。(4) 澤民：施恩澤於百姓，即造福百姓。(5) 揚：顯揚。(6) 名聲：名譽、聲望。(7) 顯：榮耀。(8) 光：榮耀、光耀。(9) 前：指祖先。(10) 裕：富足有餘，指福蔭。(11) 後：指後世子孫。(12) 遺：留下來。(13) 滿：充盈、全部充實。(14) 籬：竹箱。(15) 惟：僅、只有。(16) 一經：一部經書，這裡指的是《三字經》。(17) 勤：勤奮上進。(18) 功：收穫。(19) 戲：玩樂嬉戲。(20) 無益：沒有好處、沒有幫助。(21) 戒：警惕。(22) 哉：語助詞，表示感嘆。(23) 宜：應該、應當。



臺北故宮博物院

公有領域

研讀三字經，明白做人處事的道理。只要肯努力的學習，一定會有好的收穫，如果只顧著嬉戲玩樂，不肯上進，必定沒有好的結果。

【譯文參考】

一個人在年紀小的時候努力學習，長大後要身體力行，發揮所學。對上可以輔佐君主，

為國家效力；對下造福人群，為百姓謀福利。這樣不但顯揚了自己的名聲，同時也榮耀了父母，而且能光耀祖先，福蔭後代子孫。

一般人留給子孫的是滿箱的金銀財寶，而我教導子孫們的是要研讀三字經，明白做人處事的道理。只要肯努力的學習，一定會有好的收穫，如果只顧著嬉戲玩樂，不肯上進，必定沒有好的結果。所以我們要引以為戒，並且應該努力才是。

【讀書筆談】

這是《三字經》的最後一課，也是〈勸學〉的最後一課。點明了

讀書做學問的主旨和目的，就是為了長大後能幫助國君管理好國家，救助百姓，為的是天下蒼生的福利。這本來就是歷代儒生的目標和大志，也是這本《三字經》啟蒙學童的主旨所在，意思是說今後要記住自己讀書的目的，要好好求學，認真讀書才是，否則一生碌碌無為，毫無價值地活著。

《三字經》以「人之初，性本善。性相近，習相遠。苟不教，性乃遷」作為開端，點明教育之本是為守護人的善良本性，也就是說，人讀書受教育為的是懂得如何善良地做人，即使長大後做學問、治理國家，也是基於這一點。因為進一步研讀四書五經，成為有修養的品行端正的君子，然後研讀歷史，借鑑智慧和教訓，明白治國要領。以高尚的道德發揮才智，這樣才能為國家百姓效力，終身致力於以德服人、行善事、救濟天下蒼生，此為儒生的大志，也是以善為基點的。

《三字經》點明教育之本是為守護人的善良本性，懂得如何善良地做人。



李白有「詩仙」、「詩俠」、「謫仙人」等稱呼，是唐代有名的詩人。

曠說：「後世有知音的，會知道鐘的調不準。」後來經衛國的樂師師曠證實，果然鐘的調不準。

師曠不僅是一個樂工，他還常向晉平公勸諫，表達自己的治國主張。下面要講的是《說苑·建本》中記載的師曠勸學的故事。

有一天，晉平公問師曠：「我已經七十歲了，很想學習，但恐怕已是暮年，太晚了。」師曠說：「那您為何不點燃蠟燭呢？」平公說：「哪有做人臣的隨便取笑君王的？」師曠說：「我這個瞎子哪敢取笑國君呢？我聽說，年少時好學，好比初升的太陽，陽氣充足；壯年時好學，好比正午的陽光，光輝熾熱；老年時好學，好比燃燭的光亮。蠟燭的光亮雖不及太陽的光輝，但與在黑暗中行走相比，哪一個更好些呢？」晉平公聽後，稱讚師曠：「說得好極了！」

鐵杵磨成繡花針

李白是唐代有名的詩人。他小的時候很貪玩，覺得天天在學堂裡讀書很枯燥，所以常常丟下書，逃學出去玩。

有一天，他又逃學了。一個人在外面邊走邊玩，後來走到了河邊，突然，他看到前邊有一位老婆婆蹲在一塊大石頭旁，拿著一根鐵杵在石頭上來回的磨。李白非常好奇，就走上前問老婆婆：「您在做甚麼？」老婆婆笑著說：「我正在磨一根繡花針呢！」

李白驚訝的問：「這麼粗的一根鐵杵，怎麼可能磨成很細的繡花針呢？」這時老婆婆抬起頭來，看著李白說：「是呀！這鐵杵又粗又大，要把它磨成針是很困難的。可是我每天不停地磨呀磨，總有一天，我會把它磨成針的。孩子，只要功夫下得深，鐵杵也能磨成針呀！」

李白聽了老太太這一番話，忽然明白了。他想：「讀書不就跟磨繡花針一樣嗎？我為甚麼不好好的用功呢？」從此以後，他不再逃學了，而且立志要好好讀書，後來成為了一位中國歷史上著名的詩人。

舊車無處放 **車輛打不著火**

買了新車 **車主證丟失**

SMOG不過

快速取車 **免費拖車**

省心抵稅 **支持公益**

疫情期間正常工作 辦理領事認證業務

洛杉磯移民公證服務中心

各種公證以及翻譯服務 獨家中英文雙語公證 保證快速！專業！便宜！保密！

專精中國領館認證包括：房產委託書 房屋買賣 抵押貸款 無犯罪證明 學歷證明 就業證明 收入證明等

民事訴訟 法庭文件 翻譯認證 離婚 單身證明 出生證明 死亡證明 健在證 戶口遷移

兒童寄養委託書 護照綠卡認證 醫療報告 放棄繼承權聲明書 如本人無法回國處理可代辦相關手續文件

在中國開公司等商務活動所需文件的認證，公司文件、電子郵件認證 網站搜索認證、公民中英文姓名以及證件為同一人證明，指紋認證等

洛杉磯華人資訊網 評分最高的

電話：855-578-0088

電話：626-236-6772

地址：9087 Las Tunas Dr., Temple City, CA 91780

liulv598 WeChat

南加州大火仍持續延燒 至少20棟房屋被毀

【本報訊】消防人員5月12日繼續與反復燃起的火焰和熱點奮戰。週三午後爆發的這場野火在阿里索森林峽谷(Aliso Wood Canyon)延燒了200多英畝，摧毀至少20棟價值數百萬美元的房屋，並使數百戶橙縣拉古納尼格市(Laguna Niguel)富裕人家撤離。

儘管起火原因仍不明朗，但南加州愛迪生公司(SCE)已向加州公用事業委員會(CPUC)致信提及“在火災報告時間範圍有電路活動現象”。

據城市新聞社報導，該公司發言人宋大衛(David Song)說：“SCE需要就某些類型的事務向CPUC提交一份ESIR。……我們的信息反映了在接近(火災)報告時間有電路活動。……向CPUC提交這份報告的目的是讓他們了解事件，以便它可以進行自己的調查。”

火勢延燒迅速 居民被迫撤離

“這是強制撤離；現在所有居民都必須離開”當消防車駛過時，橙縣警署的一名副手從他的巡邏車上通過對講機喊道。“女士，您必須馬上離開！”

這位中年女子聽從警官的吩咐，啟動了她的SUV。被大風刮倒的垃圾桶散落在她所在的Niguel Summit社區的房屋前。

就在這條街道上，大量濃煙和火焰順著山坡上的灌木叢散落下來，而橙縣消防局(OCFA)



2022年5月11日消防員正在撲滅拉古納尼格(Laguna Niguel)的沿海大火。(John Fredricks/The Epoch Times)

的消防員則向一棟著火的房屋射出強大的水線。

房屋的一部分已經被摧毀，隨後倒在車道上，產生刺耳的翻滾聲。一股灰燼飛向消防車。

橙縣警署中士斯科特·斯坦勒(Scott Steinle)說，週三下午2點45分，有人報告了海岸大火(Coastal Fire)，大火起於南橙縣廢水管理局(South Orange County Wastewater Authority)的海岸處理廠附近，該廠處理拉古納海灘(Laguna

Beach)地區的污水。

在海風助力下，火勢迅速蔓延，穿過山坡上茂密的灌木叢，在主要火勢的前面引發了點狀起火。

大火沿著阿里索山頂小徑(Aliso Summit Trail)向山坡上推進，並進入鄰近的數百萬美元的莊園。

橙縣消防局局長佈萊恩·芬尼西(Brian Fennessy)在新聞發布會上說，估計有20多所房屋被毀。在周四上午8點30分的簡報會上，當局更新了以下信息：週三一名消防員受傷並被送

往醫院接受評估；強制和自願疏散令仍然有效，約有900戶人家需要疏散；居民接收信息的熱線號碼是714-628-7085，動物服務信息號碼是949-470-3045(分機0)；居民可在ocsheriff.gov/coastalfire取得信息。

Coronado Pointe和Pacific Island Drive地區居民收到了強制疏散令，而拉古納海灘Balboa Nyes和Moulton Meadows社區則發布了自願疏散令。據學區，在拉古納海灘高中

參加課後活動的學生也被疏散了。

疏散社區的居民可以進入皇冠谷社區中心(Crown Valley Community Center)，這裡離宣布疏散命令的地方只有幾英里。

週三下午6點30分左右，大約25名居民逃往該市提供的緊急行動中心，市政府工作人員在那裡歡迎那些尋求住所的人，並提供捐贈的食物和水。

在這個最多可容納200名疏散人員的避難所內，家人們聚集在一起，相互安慰，同時通過當地新聞頻道觀看附近社區的大火情況。

拉古納尼格(Laguna Niguel)居民蒂姆·懷特(Tim White)說，他和他的妻子正在家裏工作，突然聽到飛機在Monarch Summit社區上空飛過，該地區在最初起火地的南邊。

“我們走到街上，可以看到火焰蔓延過來，”懷特告訴大紀元。“我們周圍住著很多老人，所以我們和他們中的幾位交談，並告訴他們火要撲過來了。”

懷特、他的妻子和女兒說，儘管他們相信自己的家是安全的，但他們仍感到“緊張”和“擔心”。

即使固定翼飛機在山坡上投放阻燃劑，以減緩火焰的蔓延，但火勢仍在推進。滅火行動還派出了幾架灑水直升機。

在消防員上方，消防飛機持續不斷地在燃燒區投水，距離地勤人員只有幾英尺。

一名橙縣消防局的攝影師在一架飛機飛過時告訴大紀元：“我還沒有被投水‘洗禮’，不過，這真的只是時間問題。”

隨著他向高處的一棟燃燒著的房屋靠近時，新增的消防部隊加入到機組中，朝著一團濃煙駛去，救火車明亮的燈光照亮了雲層。

據估計，截至週三下午3點30分野火面積約為3英畝，但到下午5點已蔓延至至少30英畝。30分鐘後，OCFA估計火勢已延燒150英畝，尚無任何圍控百分比。到下午6點15分，現場工作人員估計火場面積約200英畝。

應對通貨膨脹 紐森提180億美元救濟計劃

隨著通貨膨脹的加劇，州長加文·紐森(Gavin Newsom)在5月12日提出了一項181億美元的通貨膨脹救濟計劃(Inflation Relief Package)，其中包括直接向州居民付款。

紐森在一份聲明中說：“這項救助計劃將有助於抵消加州人目前面臨的較高成本，並為那些仍在從疫情中恢復的人提供支持。”

根據新聞稿，該計劃包括以下內容：

115億美元的退稅，包括給加州每位註冊車主的400美元支

票，每人最多兩張支票；

為在3月31日之前尋求加州租金援助的低收入租戶提供27億美元的緊急租金援助；

14億美元用於幫助居民支付逾期未付的公共事業賬單，其中12億美元用於支付電費，2億美元用於支付水費；

為醫院和療養院工作人員提供9.33億美元，包括給中共病毒(COVID-19)大流行期間提供護理的僱員每人1,500美元；

7.5億美元用於提供免費公共交通，長達三個月；

3.04億美元用於為中產階級家庭提供更實惠的醫療保險，包括年收入不超過166,500美元的四口之家；

4.39億美元用於暫停12個月的柴油銷售稅；

1.57億美元用於免除低收入家庭的學前教育和托兒費用——每個家庭每月可節省595美元。

據州長辦公室，除了181億美元的紓困方案外，最低工資預計將從2023年1月1日開始提高到每小時15.50美元。該提案仍須通過州議會投票表決。

調查：加州城市地區人口顯著下降

在成千上萬的加州人為了較低的生活成本而逃離加州的時候，另外一些人正在搬離舊金山和洛杉磯等大城市，前往內陸帝國(Inland Empire)較為安靜的郊區居住。

自疫情開始以來，由於租金成本高昂等因素，大城市的家庭和單身居民開始湧入加州沿海城鎮穿過聖貝納迪諾縣(San Bernardino)和河濱縣(Riverside)。

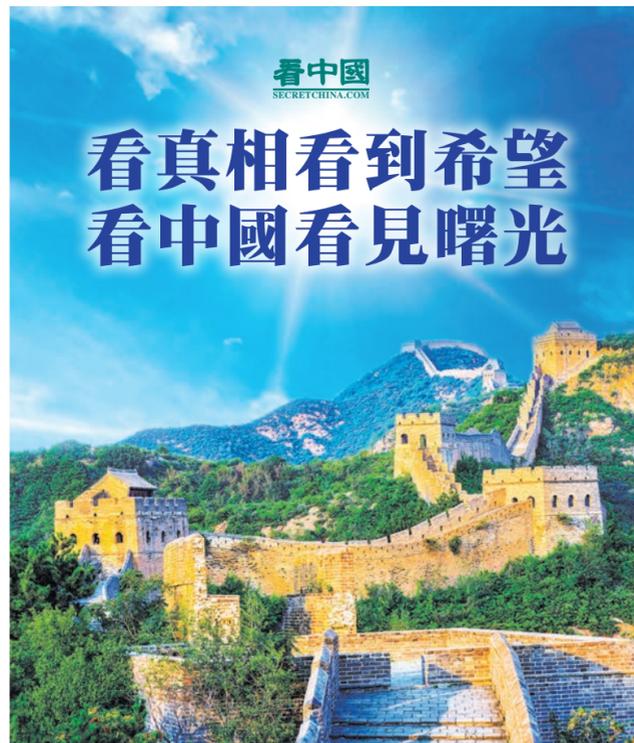
根據新的人口普查數據，在中共病毒(COVID-19)大流行的第一年，洛杉磯和舊金山的人口都大幅下降。在美國，洛杉磯縣因國際移民而流失的居民最多，大約有179,760名。

根據全美公寓搜索網站Rent Caf的數據，洛杉磯的平均租金約為2,660美元，而舊金山的

平均租金為3,230美元。根據Zillow的數據，舊金山的房屋平均價格為160萬美元，而洛杉磯為965,700美元。

與此同時，河濱市的平均租金為2,070美元，而房屋的平均價格為62.4萬美元。聖貝納迪諾的平均房價為449,350美元。

32歲的洛杉磯居民艾莉森·羅傑斯(Allison Rogers)說，城市的生活質量似乎正在下降。在洛杉磯享受生活真的很難，如果你去公園，你會遇到無家可歸的人，或會看到路邊停著房車，有人在吸食可卡因。”就在比佛利山莊外，她仍注意到，光天化日之下發生的犯罪活動有所增加，就好像洛杉磯不再跟從前一樣了。”



看中國
SECRETCHINA.COM

看真相看到希望
看中國看見曙光

時局風起雲湧，社會萬象紛呈，世界光怪陸離，歲月大江東去，《看中國》始終如一，為您傳遞真相，與您守護正義。

《看中國》作為一家非營利機構，多年來靠工作人員的無私奉獻，為讀者帶來精采紛呈、內涵深邃的文章，被美國知名智庫加州斯坦福大學胡佛研究所指為美國真正獨立的中文媒體。

《看中國》的使命是：

1. 呈現沒有審查，沒有過濾的真實新聞信息。

2. 弘揚中華傳統文化，堅守人類普世價值。

3. 建立溝通東西方文化與生活的橋梁。

《看中國》本著社會責任心與道義感，不只致力於真正服務於大眾的傳媒事業，同時也希望對人類文明的福祉綿長盡一份力。然而我們的夢想，媒體的成長，都離不開您的支

持，特別是在疫情肆虐，經濟蕭條的當下，報社運作也因經費短缺而面臨困境，為了能夠繼續給廣大讀者提供廣泛、全面、真實的新聞報導，我們在此向廣大《看中國》讀者發起募捐。路漫漫其修遠，感謝您在這條漫漫長路上與我們並肩同行。您的支持，我們的堅持，似黑暗中的點點燭光，共同照亮屬於我們的未來。

《看中國》週報是非盈利機構

期待您的捐助與支持

捐款給：kanzhongguo

地址：Kanzhongguo

5603 Temple City Blvd. #B, Temple City, CA 91780

電話：626-262-9302